

Husqvarna®



542i XP®, 542i XP® G

HR Priručnik za korištenje 2-38

Sadržaj

Uvod 2
Sigurnost 4
Sastavljanje 13
Rad 14
Održavanje 24
Rješavanje problema 33
Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje 35
Tehnički podaci 35
Dodatna oprema 37
Usklađenost i odobrenja 38

Uvod

Opis proizvoda

Husqvarna 542i XP® je baterijska motorna pila s elektromotorom, dizajnirana za šumarske radove.

Sukladno našem postupku neprekidnog razvoja proizvoda, zadržavamo pravo na preinake dizajna i/ili izgleda proizvoda bez prethodne obavijesti.

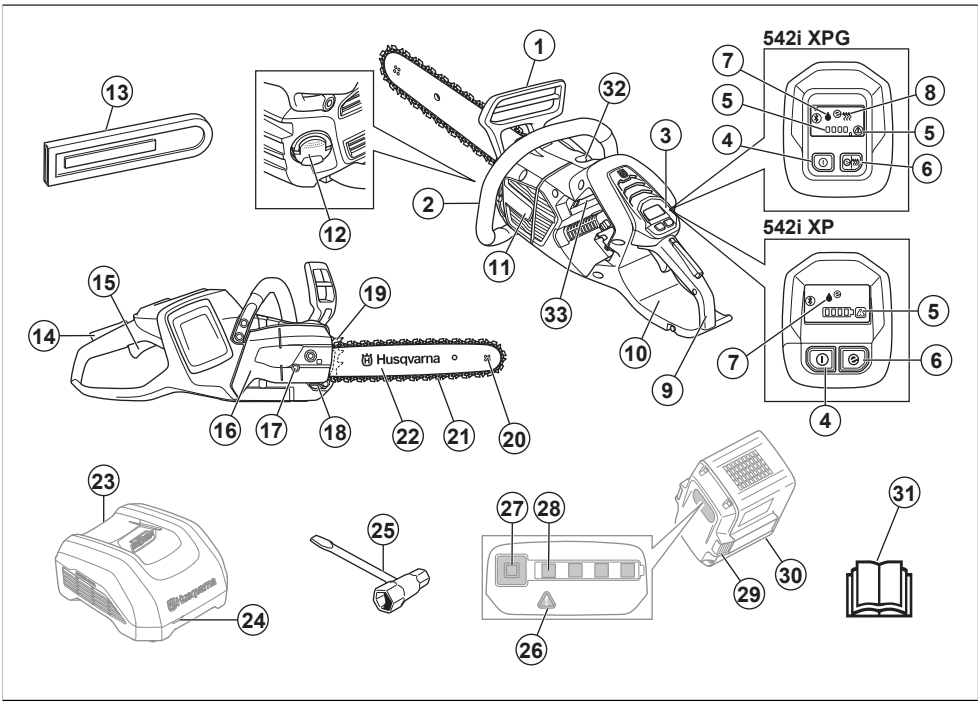
Namjena

Ova motorna pila za šumske radove dizajnirana je za radove u šumi kao što su obaranje, rezanje grana i trupljenje. Proizvod nemojte upotrebljavati za druge zadatke.

Napomena: Uporabu mogu određivati nacionalni ili lokalni propisi. Pridržavajte se primjenjivih propisa.

Napomena: Proizvod upotrebljavajte s dodacima s preporukom proizvođača. Pogledajte *Dodatna oprema na stranici 37*.

Pregled proizvoda



1. Štitnik prednje ruke
2. Prednja ručka
3. Korisničko sučelje
4. Gumb za uključivanje/isključivanje

5. Indikator upozorenja
6. Gumb SavE
7. Indikator razine ulja
8. Indikator topline na ručkama
9. Stražnja ručka sa štitnikom desne ruke
10. Naljepnica s informacijama i upozorenjem
11. Kućište ventilatora
12. Spremnik ulja za lanac
13. Poklopac za transport
14. Blokada okidača paljenja
15. Okidač paljenja
16. Poklopac pogonskog lančanika
17. Vijak za zatezanje lanca
18. Hvatač lanca
19. Nazubljeni odbojnik
20. Lančanik na vrhu vodilice
21. Lanac pile
22. Vodilica
23. Punjač baterije (dodatna oprema)
24. Indikator punjenja i pogreške na punjaču
25. Kombinirani ključ
26. Indikator upozorenja
27. Gumb, stanje baterije
28. Status baterije
29. Gumbi za otpuštanje baterije
30. Baterija (dodatna oprema)
31. Korisnički priručnik
32. Vijak za podešavanje pumpe za ulje
33. Pločica s brojem proizvoda i serijskim brojem

Napomena: Baterija i punjač baterije mogu izgledati drugačije na različitim modelima.

Simboli na proizvodu



Budite oprezni i pravilno upotrebljavajte ovaj proizvod. Ovaj proizvod može izazvati teške ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba.



Pažljivo pročitajte korisnički priručnik i dobro usvojite sadržaj uputa prije upotrebe proizvoda.



Upotrebljavajte odobrenu zaštitnu kacigu, zaštitu sluha i zaštitu za oči



Tijekom rada s proizvodom koristite se objema rukama.



Proizvod ispunjava primjenjive direktive i propise EZ-a.



Naljepnica emisije buke u okoliš u skladu s direktivama i propisima EU i UK te propisom Novog Južnog Walesa „Zaštita od radova u okolišu (kontrola buke) iz 2017“.



Upozorenje! Pri kontaktu vrha vodilice s predmetom može doći do povratnog trzaja. To uzrokuje odbacivanje vodilice u smjeru rukovatelja. Opasnost od ozbiljne ozljede ili smrti.



Kočnica lanca, aktivirana (naprijed). Kočnica lanca, deaktivirana (natrag).



Indikator smjera lanca.



Ulje za lanac.



Za ovaj primjer preporučuje se sljedeća rezna oprema: Dužina vodilice XX inča (XX mm), maks. polumjer vrha s X zubaca, tip lanca Husqvarna HXX.



Nazivni napon, V.



Istosmjerna struja.



Zaštićen je od prskanja vodom.



Oznaka zaštite okoliša. Proizvod ni njegova ambalaža ne spadaju u kućanski otpad. Reciklirajte ga na odobrenom odlagalištu otpada za električnu i elektroničku opremu.



Ako je proizvod opremljen *Bluetooth®* bežičnom tehnologijom. Simbol Bluetooth® bit će označen na naljepnici s nazivom proizvoda. Pogledajte *Bluetooth® bežična tehnologija na stranici 14*.

yyyywwxxxxx Serijski broj nalazi se na natpisnoj pločici ili laserskom ispisu. **yyyy** je godina proizvodnje, a **ww** je tjedan proizvodnje.

Napomena: Drugi simboli/naljepnice na proizvodu odnose se na zahtjeve za certifikaciju na pojedinim tržištima.

Ranjivost kibernetičke sigurnosti proizvoda

Prijavite potencijalnu ranjivost kibernetičke sigurnosti proizvoda, sumnjivo ponašanje, zabrinutost zbog sigurnosti ili incident. Posjetite https://cybersecurity.husqvarnagroup.com kako biste poslali pojedinosti o problemu internetske sigurnosti proizvoda. Pravila tvrtke Husqvarna o koordiniranom otkrivanju ranjivosti dostupna su na web-mjestu.

Sigurnost

Sigurnosne definicije

Upozorenjima, oprezima i napomenama naglašavaju se posebno važni dijelovi priručnika.

UPOZORENJE: Upotrebljava se kada se nepoštivanjem uputa iz priručnika mogu uzrokovati smrt ili ozljede rukovatelja ili promatrača.

OPREZ: Upotrebljavaju se ako nepoštivanje uputa iz priručnika uzrokuje rizik od oštećenja proizvoda ili drugih materijala u neposrednoj blizini.

Napomena: Upotrebljava se za prikaz neophodnih dodatnih informacija za zadanu situaciju.

Opća sigurnosna upozorenja za stroj

UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim strojem. Nepoštivanje svih uputa u nastavku može uzrokovati električni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

- **Spremite sva upozorenja i upute za buduću primjenu.** Pojam „stroj" u upozorenjima odnosi se na stroj napajan iz strujne mreže (žični) ili baterijski (bežični) stroj.

Sigurnost na radnom mjestu

- **Radno mjesto mora biti čisto i dobro osvijetljeno.** Zakrčeni i tamni prostori čest su uzrok nesreća.
- **Nemojte koristiti strojeve u eksplozivnim atmosferama, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Strojevi mogu iskrenjem zapaliti prašinu ili isparenja.
- **Tijekom upotrebe stroja djeci i promatračima onemogućite pristup.** Odvlačenje pozornosti može dovesti do gubitka kontrole nad uređajem.

Električna sigurnost

- **Utikači stroja moraju odgovarati utičnicama. Utikač ni pod kojim uvjetima nemojte preinačavati. S uzemljenim strojevima nemojte upotrebljavati adapterske utikače.** Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Ako vam je tijelo uzemljeno, povećava se opasnost od strujnog udara.
- **Strojeve nemojte izlagati kiši ili mokrim uvjetima.** Voda koja prodire u stroj povećava opasnost od strujnog udara.
- **Pazite na kabel. Kabel nemojte upotrebljavati za prenošenje, povlačenje ili isključivanje stroja. Kabel držite podalje od vrućine, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili isprepleteni kabeli povećavaju opasnost od strujnog udara
- **Kada stroj upotrebljavate na otvorenom, morate upotrebljavati odgovarajući produžni kabel.** Upotrebom kabela predviđenog za rad na otvorenom smanjujete opasnost od strujnog udara.
- **Ako stroj morate upotrebljavati na vlažnom mjestu, upotrijebite uređaj zaštićen zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD).** Primjenom zaštitnog uređaja diferencijalne struje (RCD) smanjuje se opasnost od strujnog udara.

Osobna sigurnost

- **Budite usredotočeni, pazite što radite i razumno upotrebljavajte stroj. Stroj nemojte upotrebljavati umorni ili pod djelovanjem droga, alkohola ili lijekova**. U trenutku nepažnje tijekom upotrebe stroja može doći do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.
- **Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Upotreba zaštitne opreme poput maske za prašinu, protukliznih zaštitnih cipela, kacige i štitnika za uši u odgovarajućim uvjetima smanjuje opasnost od osobnih ozljeda.
- **Spriječite nehotično pokretanje stroja. Prije podizanja ili prenošenja alata ili pak njegova priključivanja na napajanje i/ili bateriju prekidač mora biti u isključenom položaju.** Držanje

prsta na prekidaču prilikom prenošenja strojeva ili priključivanje napajanja stroja na kojima je prekidač uključen povećava opasnost od nezgode.

- **Prije uključivanja stroja izvadite sve klinove za prilagođavanje ili ključ.** Ako ključ ili klin ostanu na pokretnom dijelu stroja, može doći do tjelesnih ozljeda.
- **Ne posežite predaleko. Uvijek imajte dobar oslonac i održavajte ravnotežu.** To omogućuje bolju kontrolu stroja u neočekivanim situacijama.
- **Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ni nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pomičnih dijelova.** Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu zapeti u pokretnim dijelovima stroja.
- **Ako su priloženi uređaji za povezivanje mehanizama za izdvajanje i prikupljanje prašine, pripazite na njihovo pravilno priključivanje i upotrebu.** Upotreba mehanizma za prikupljanje prašine može smanjiti opasnosti uzrokovane prašinom.
- **Ne dopustite da vas uljuljka lažni osjećaj sigurnosti i nemojte zanemarivati sigurnosna pravila koja se odnose na elektroalat čak ni kada ste se, nakon višekratne uporabe, upoznali s radom elektroalata.** Neoprezan rad u djeliću sekunde može uzrokovati ozbiljnu ozljedu.

Upotreba i održavanje stroja

- **Stroj nemojte preopterećivati. Upotrebljavajte stroj koji odgovara namjeni.** Odgovarajućim strojem posao ćete obaviti bolje i sigurnije, brzinom za koju je konstruiran.
- **Stroj nemojte upotrebljavati ako ga nije moguće uključiti i isključiti prekidačem.** Stroj kojim ne možete upravljati s prekidačem opasan je i mora se popraviti.
- **Prije bilo kakvih izmjena, zamjene dodatne opreme ili spremanja stroja, odspojite utikač od izvora napajanja i/ili izvadite baterijski paket iz stroja, ako je to moguće.** Ove preventivne sigurnosne mjere smanjuju opasnost od nehotičnog pokretanja stroja.
- **Strojeve koje ne upotrebljavate uskladištite izvan dohvata djece, a osobama koje nisu upoznate sa strojem ili ovim uputama nemojte dopustiti njegovu upotrebu.** Strojevi mogu biti opasni kada njima rukuju neiskusni korisnici.
- **Održavajte stroj i dodatnu opremu. Provjerite usklađenost i povezanost pokretnih dijelova, cjelovitost dijelova te sva druga stanja koja mogu utjecati na rad stroja. Ako postoje oštećenja, stroj popravite prije upotrebe.** Brojne nezgode uzrokovane su lošim održavanjem strojeva.
- **Rezni strojevi moraju biti oštri i čisti.** Ispravno održavani rezni strojevi s oštrim reznim rubovima teže se zaglavljuju i lakše ih je kontrolirati.
- **Stroj, dodatnu opremu, svrdla itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir uvjete rada i posao koji je potrebno obaviti.** Upotreba stroja za radove za koje nije namijenjen može uzrokovati opasne situacije.
- **Ručke i prihvatne površine moraju biti suhe, čiste i bez tragova ulja i masti.** Skliske ručke i rukohvati otežavaju sigurno rukovanje i kontrolu nad strojem u neočekivanim situacijama.

Upotreba i održavanje baterijskog stroja

- **Bateriju punite samo punjačem koji navodi proizvođač.** Punjač prikladan za jednu vrstu baterije može uzrokovati opasnost od požara ako se upotrebljava s drugim baterijskim kompletom.
- **Stroj upotrebljavajte samo uz posebno namijenjene baterijske komplete.** Upotreba bilo kojeg drugog baterijskog kompleta može izazvati rizik od ozljede i požara.
- **Kad baterijski komplet ne upotrebljavate, držite ga dalje od drugih metalnih predmeta poput spojnica za papir, novčića, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu spojiti priključke.** Kratki spoj priključaka baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- **U uvjetima lošeg postupanja, iz baterije može štrcnuti tekućina; izbjegavajte dodir s njom. Ako slučajno dođe do dodira, isperite vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, potražite i liječničku pomoć.** Tekućina koja štrcne iz baterije može izazvati iritacije ili opekline.
- **Nemojte upotrebljavati oštećene ili modificirane baterijske pakete ili stroj.** Oštećene ili izmijenjene baterije mogu se ponašati nepredvidivo te uzrokovati požar, eksploziju ili opasnost od ozljede.
- **Baterijski komplet ili stroj nemojte izlagati plamenu ili neumjerenim temperaturama.** Izlaganje vatri ili temperaturama većima od 130 °C / 265 °F može dovesti do eksplozija.
- **Pridržavajte se svih uputa za punjenje, a baterijski komplet ili stroj nemojte puniti izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** Neispravno punjenje ili držanje na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati mogućnost od požara.

Usluga

- **Servisiranje stroja prepustite kvalificiranoj stručnoj osobi i upotrebljavajte isključivo identične rezervne dijelove.** Time se osigurava održavanje sigurnosti stroja.
- **Oštećene baterijske komplete nikada nemojte servisirati.** Servisiranje baterijskih kompleta dopušteno je samo proizvođaču ili ovlaštenim servisnim distributerima.

Opća sigurnosna upozorenja za motornu pilu

- **Dok je motorna pila u pogonu, držite sve dijelove tijela podalje od lanca pile. Prije pokretanja motorne pile pazite da lanac pile nije u dodiru s predmetima iz okoline.** Trenutak nepažnje tijekom

rukovanja motornom pilom može uzrokovati uplitanje odjeće ili dijelova tijela u lanac pile.

- **Motornu pilu obavezno držite tako da je vaša desna ruka na stražnjoj, a lijeva ruka na prednjoj drški.** Držanje motorne pile obrnutim rasporedom ruku povećava opasnost od tjelesnih ozljeda i nikada se ne smije koristiti.
- **Motornu pilu držite samo za izolirane površine namijenjene za držanje zato što lanac pile može dodirivati skriveno ožičenje.** Lanci pile koji sadrže žicu pod naponom mogu provoditi struju kroz sve metalne dijelove motorne pile i izložiti rukovatelja opasnosti od strujnog udara.
- **Nosite zaštitu za oči. Preporučuje se upotreba dodatne zaštitne opreme za sluh, glavu, ruke, noge i stopala.** Odgovarajuća zaštitna odjeća smanjit će tjelesne ozljede u slučaju letećih krhotina ili slučajnog dodira lanca pile.
- **Motornu pilu nemojte upotrebljavati na stablu, ljestvama, krovu ili na nestabilnoj površini.** Pri takvom radu s motornom pilom mogu nastati ozbiljne tjelesne ozljede.[1]
- **Pazite da stalno imate primjeren oslonac, motornom pilom rukujte samo kad stojite na čvrstoj, sigurnoj i ravnoj podlozi.** Skliske ili nestabilne površine mogu uzrokovati gubitak ravnoteže ili gubitak kontrole nad motornom pilom.
- **Pri rezanju napete grane pazite na odskakivanje.** Po otpuštanju napetosti vlakana u drvetu napeta grana može udariti rukovatelja i/ili nekontrolirano odbaciti motornu pilu.
- **Budite iznimno oprezni pri rezanju gustiša i mladica.** Tanki materijal može se zaplesti u lanac pile i biti odbačen prema vama, što može uzrokovati gubitak ravnoteže.
- **Motornu pilu prenosite samo držeći je za ručku, isključenu i udaljenu od tijela. Prilikom prijevoza ili skladištenja motorne pile uvijek stavite zaštitni pokrov na vodilicu.** Pravilno korištenje motorne pile smanjit će vjerojatnost slučajnog kontakta s lancem pile u pokretu.
- **Pratite upute za podmazivanje, zatezanje lanca i zamjenu vodilice i lanca.** Nepravilno zategnut ili podmazan lanac može puknuti ili povećati mogućnost povratnog trzaja.
- **Režite samo drvo. Motornu pilu upotrebljavajte samo u namjenske svrhe. Na primjer: motornom pilom nemojte rezati metal, plastiku, kamen ili građevinske materijale koji nisu od drveta.** Upotreba motorne pile za radove za koje nije namijenjena može uzrokovati opasne situacije.
- **Nemojte pokušati oboriti stablo dok je shvatite opasnosti i načine za njihovo sprječavanje.** Pri obaranju stabla može doći do ozbiljnih ozljeda rukovatelja ili promatrača.
- **Prilikom uklanjanja zaglavljenog materijala, spremanja ili servisiranja motorne pile pridržavajte se svih uputa. Prekidač mora biti isključen, a baterijski komplet izvađen.** Neočekivana aktivacija motorne pile prilikom čišćenja zaglavljenog materijala ili servisiranja može rezultirati teškim tjelesnim ozljedama.
- **Ne radite s motornom pilom u drvetu osim ako niste za to posebno obučeni.** Upotreba motorne pile na stablu bez odgovarajućeg treninga može povećati rizik od ozbiljne tjelesne ozljede.

Uzroci i sprečavanje povratnog trzaja

Povratni trzaj može se dogoditi kada nos ili vrh vodilice dodirne predmet ili kada se drvo zatvori i ukliješti lanac motorne pile u rezu. Kontakt vrhom vodilice u nekim slučajevima može uzrokovati povratni trzaj i odbaciti vodilicu nagore i unatrag prema korisniku. Uklještenje Lanca motorne pile uz vrh vodilice može odbaciti vodilicu unatrag prema korisniku. Bilo koja od reakcija može uzrokovati gubitak kontrole nad pilom što može izazvati ozbiljne tjelesne ozljede. Nemojte se oslanjati samo na sigurnosne uređaje koji su ugrađeni u pilu. Korisnik motorne pile treba poduzeti nekoliko koraka kako bi poslove rezanja osigurao od nesreće ili ozljede. Povratni trzaj rezultat je pogrešne uporabe motorne pile i/ili neispravnih radnih postupaka ili uvjeta, a može se izbjeći poduzimanjem odgovarajućih mjera opreza navedenih u nastavku:

- **Čvrsto s obje ruke držite pilu, palci i prsti moraju obuhvatiti ručke motorne pile, dok su tijelo i ruke u položaju otpornom na silu povratnog trzaja.** Korisnik može kontrolirati sile povratnog trzaja ako poduzme odgovarajuće mjere opreza. Nemojte ispustiti motornu pilu.
- **Nemojte se previše naginjati i nemojte rezati iznad visine ramena.** Time ćete smanjiti mogućnost slučajnog kontakta vrha i omogućiti bolju kontrolu nad motornom pilom u neočekivanim situacijama.
- **Koristite samo zamjenske vodilice i lance koje je odobrio proizvođač.** Neispravne zamjenske vodilice i lanci pile mogu uzrokovati pucanje lanca i/ili povratni trzaj.
- **Poštujte upute proizvođača za oštrenje i održavanje lanca pile.** Smanjivanje visine razmaka reznog alata može uzrokovati povećanje povratnog trzaja.

SPREMITE OVE UPUTE.

Opće sigurnosne upute



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Ako ga upotrebljavate neoprezno ili nepravilno, ovaj proizvod je opasan alat. Ovaj proizvod može izazvati teške ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih

[1] Ako ste obučeni za posebne poslove rezanja i ako poznajete radne tehnike (košara za podizanje, užad, sigurnosno remenje), možete napraviti odstupanja od ovih sigurnosnih propisa.

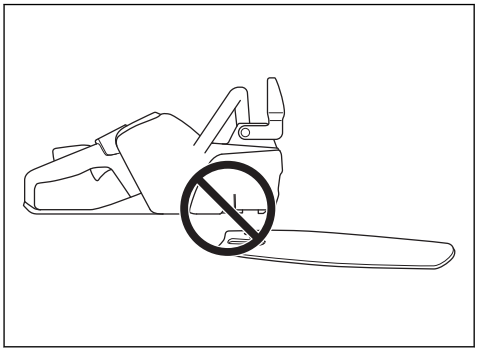
osoba. Veoma je važno da pažljivo pročitate i dobro razumijete sadržaj ovog priručnika.

- Nemojte mijenjati proizvod bez odobrenja proizvođača. Nemojte koristiti proizvod koji su druge osobe modificirale i uvijek koristite originalne radne dijelove. Izmjene koje proizvođač nije odobrio mogu uzrokovati teške ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba.
- Dugotrajno udisanje isparavanja ulja za lanac i piljevine može uzrokovati zdravstvene probleme.
- Proizvod tijekom rada proizvodi elektromagnetsko polje. To polje u određenim okolnostima može ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjio rizik od teških ozljeda ili smrti, preporučujemo da osobe s medicinskim implantatima prije korištenja proizvoda zatraže savjet liječnika i proizvođača medicinskog implantata.

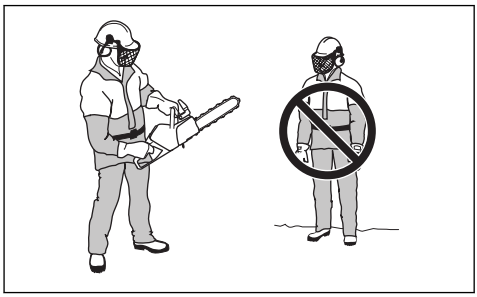
Sigurnosne upute za rad

UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

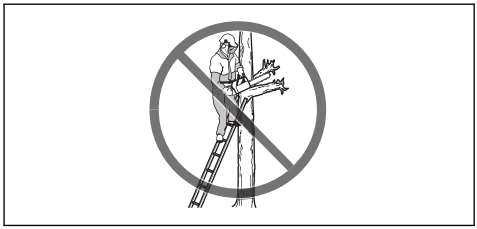
- Informacije u ovom korisničkom priručniku nisu zamjena za profesionalne vještine i iskustvo. Ako se u radnoj situaciji ne osjećate sigurno, zaustavite proizvod. Obratite se servisnom distributeru ili profesionalnom rukovatelju motornom pilom. Izbjegavajte svaku upotrebu ako smatrate da niste dovoljno kvalificirani za to!
- Ako imate pitanja o korištenju proizvoda, obratite se servisnom distributeru ili tvrtki Husqvarna. Možemo vam pružiti informacije o učinkovitoj i sigurnoj upotrebi proizvoda. Ako je moguće, sudjelujte na tečaju za rad s motornom pilom. Obavijesti o raspoloživim materijalima i tečajevima zatražite od servisnog distributera, u šumarskoj školi ili u knjižnici.
- Prije upotrebe proizvoda proučite uzroke povratnih trzaja i načine njihova sprječavanja. Upute potražite u *Sigurnosni uređaji na proizvodu na stranici 9* i *Uzroci i sprečavanje povratnog trzaja na stranici 6*.
- Proizvod, bateriju ili punjač baterije nemojte upotrebljavati ako su oštećeni ili neispravni.
- Nemojte dodirivati lanac pile dok se okreće. To može uzrokovati teške ozljede ili smrt.
- Proizvod nemojte upotrebljavati umorni, pod utjecajem alkohola, lijekova, pod terapijom ili izloženi bilo čemu što negativno utječe na vaš vid, opreznost, koordinaciju ili rasuđivanje.
- Kada se upotrebljava s odobrenim baterijama Husqvarna razreda IPX4, proizvod se može upotrebljavati na kiši.
- Rad u lošim vremenskim uvjetima umara i često je opasniji. Zbog povećane opasnosti ne preporučuje se upotreba proizvoda po vrlo lošem vremenu, npr. u gustoj magli, po jakoj kiši, snažnom vjetru, intenzivnoj hladnoći ili opasnosti od grmljavinskog nevremena.
- Proizvod nikada nemojte pokretati bez pravilno montirane vodilice, lanca pile i svih poklopaca. U suprotnom se pogonski lančanik može otpustiti i uzrokovati ozbiljne ozljede. Upute potražite pod *Sastavljanje vodilice i lanca pile na stranici 13*.



- Pogledajte oko sebe. U blizini ne smije biti osoba ni životinja koje bi mogle dodirnuti proizvod ili vam ugroziti kontrolu nad njime.



- Djeci nemojte dopustiti pristup proizvodu ni njegovu upotrebu. Uređaj se lako pokreće i djeca bi ga mogla pokrenuti ako nisu pod strogim nadzorom. To može rezultirati teškim ozljedama.
- Kada proizvod ne nadzirete ili ostavljate na dulje vrijeme, izvadite bateriju.
- Za potpunu kontrolu nad proizvodom morate zauzeti stabilan stojeći stav. Proizvod nemojte upotrebljavati dok ste na ljestvama ili na stablu. Nemojte koristiti proizvod ako ne stojite na stabilnom tlu.



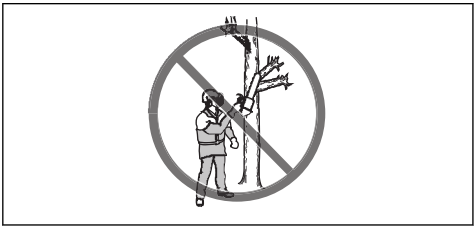
- Za vrijeme rada na drveću potrebno se pridržavati posebnih tehnika rezanja i radnih postupaka kako bi se izbjegla povećana opasnost od tjelesnih ozljeda.

Ni u kojem slučaju nemojte raditi na drveću ako niste prošli posebnu, profesionalnu obuku za taj posao, uključujući obuku o uporabi zaštitne i druge penjačke opreme, kao što su remenje, užad, pojasevi, dereze, kuke, karabineri itd.

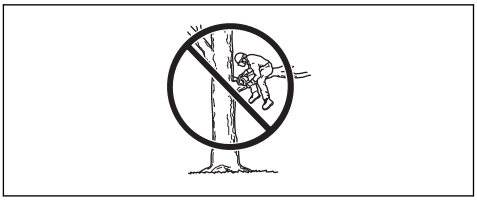
- Ne pokušavajte uhvatiti ogranke koji padaju. Ne režite drvo kada ste osigurani samo jednim užetom. Uvijek upotrebljavajte dva pričvršćena užeta.
- Ako niste oprezni, povećava se rizik od povratnog trzaja. Do povratnog trzaja može doći pri slučajnom dodiru područja povratnog trzaja vodilice s granom, stablom ili drugim predmetima.



- Proizvod nemojte držati jednom rukom. Jednom rukom nije moguće sigurno upravljati proizvodom.
- Proizvod nemojte upotrebljavati iznad visine ramena i nemojte pokušavati rezati vrhom vodilice.

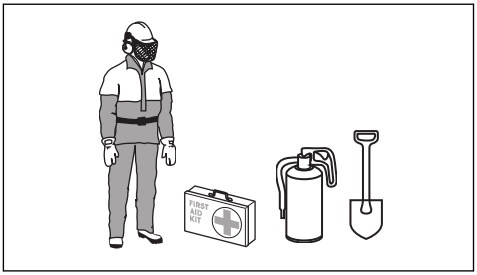


- Proizvod nemojte upotrebljavati u situaciji u kojoj u slučaju nezgode možete pasti.
- Prije premještanja proizvoda zaustavite ga i primijenite kočnicu lanca. Proizvod držite s vodilicom i lancem pile usmjerenima prema naprijed. Prije transporta ili prijenosa na bilo koju udaljenost postavite transportni štitnik.
- Pri spuštanju proizvoda na tlo primijenite kočnicu lanca i nemojte ga ispuštati iz vida. Zaustavite proizvod i uklonite bateriju prije ostavljanja proizvoda bez nadzora na dulje vrijeme.
- Postoji opasnost od zaglavljivanja komadića drva u pogonskom sustavu. To može uzrokovati zaglavljenje lanca pile. Prije čišćenja obavezno zaustavite proizvod i uklonite bateriju.
- Provjerite možete li se sigurno kretati po tlu. Provjerite uvjete i ima li u okolnom terenu potencijalnih prepreka poput korijenja, kamenja, grana, jaraka i sl. Budite pažljivi prilikom rada na kosini.
- Razina vibracija povećava se pri rezanju s neispravnom ili nepravilno naoštrenom reznom opremom. Pri rezanju tvrdog drveta kao što su bjelogorična stabla nastaju jače vibracije nego pri rezanju mekog drveta kao što je crnogorica.
- Preveliko izlaganje vibracijama može uzrokovati poremećaj cirkulacije ili oštećenje živčanog sustava kod ljudi koji sa slabom cirkulacijom. Ako imate simptome uzrokovane prevelikim izlaganjem vibracijama, obratite se liječniku. Simptomi uključuju obamrlost, nedostatak osjećaja, škakljanje, trnce, bol, gubitak snage, promjene boje ili stanja kože. Simptomi koji se uobičajeno pojavljuju u prstima, šakama ili zglobovima pojačavaju se na niskim temperaturama.
- Spriječite situacije za koje smatrate da nadilaze vaše sposobnosti.
- Nije moguće opisati sve situacije s kojima se možete suočiti prilikom upotrebe ovog proizvoda. Uvijek budite pažljivi i razumni.



Oprema za osobnu zaštitu

UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upute upozorenja u nastavku.



- Većina nezgoda s motornom pilom događaju se kada motorna pila dodirne operatera. Tijekom rada morate nositi odobrenu opremu za osobnu zaštitu. Oprema za osobnu zaštitu ne pruža vam potpunu zaštitu od ozljeda, ali smanjuje stupanj težine ozljeda ako dođe do nezgode. Za preporuke o tomu kojom se opremom koristiti razgovarajte sa svojim servisnim zastupnikom.
- Vaša odjeća mora tijesno prianjati uz tijelo, ali ne i ograničavati vaše pokrete. Redovito provjeravajte stanje opreme za osobnu zaštitu.
- Nosite odobrenu zaštitnu kacigu.

- Upotrebljavajte odobrenu zaštitu sluha. Dugotrajno izlaganje buci može uzrokovati trajno oštećenje sluha.
- Upotrebljavajte odobrene zaštitne naočale ili vizir za lice kako biste smanjili opasnost od ozljeda odbačenim predmetima. Proizvod velikom silom može odbaciti predmete poput drvenog iverja, malih komada drva i slično. Ovo može prouzročiti ozbiljne ozljede, posebice ozljede očiju.
- Koristite rukavice sa zaštitom od motorne pile.
- Koristite hlače sa zaštitom od motorne pile.
- Upotrebljavajte čizme sa zaštitom od motorne pile, čeličnom kapicom za zaštitu prstiju i neklizajućim potplatima.
- Uvijek sa sobom nosite pribor za prvu pomoć.
- Opasnost od iskri. Uvijek držite pri ruci aparat za gašenje požara i lopatu za sprječavanje šumskih požara.

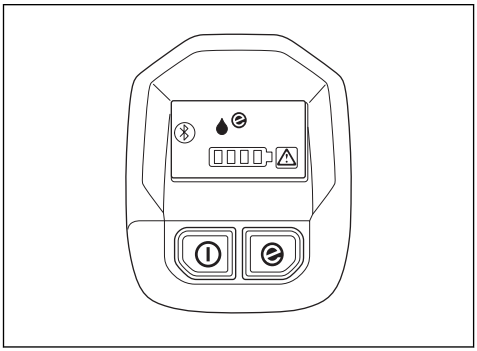
Sigurnosni uređaji na proizvodu

UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Proizvod nemojte upotrebljavati sa sigurnosnim uređajima koji su oštećeni ili nisu ispravni.
- Redovito pregledavajte sigurnosne uređaje. Pogledajte *Održavanje i provjere sigurnosnih uređaja na proizvodu na stranici 26*.
- Ako su sigurnosni uređaji oštećeni ili nisu ispravni, obratite se serviseru tvrtke Husqvarna.

Funkcije korisničkog sučelja (542i XP®)

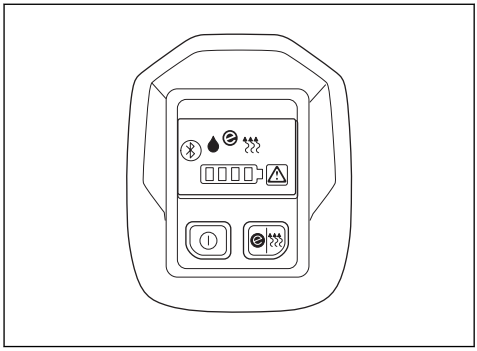
Korisničko sučelje sadrži gumb za uključivanje/isključivanje, gumb SavE, indikator stanja baterije, indikator razine ulja i indikator upozorenja. Indikator upozorenja treperi ako je uključena kočnica lanca ili ako postoji opasnost od preopterećenja. Zaštita od preopterećenja privremeno zaustavlja proizvod i ne možete se koristiti njime sve dok temperatura ne padne. Ako indikator upozorenja neprestano svijetli, obratite se servisnom distributeru.



Više informacija o korisničkom sučelju potražite pod *Rad na stranici 14*.

Funkcije korisničkog sučelja (542i XP® G)

Korisničko sučelje sadrži gumb za uključivanje/isključivanje, gumb SavE, indikator stanja baterije, indikator razine ulja, indikator topline na ručkama i indikator upozorenja. Indikator upozorenja treperi ako je uključena kočnica lanca ili ako postoji opasnost od preopterećenja. Zaštita od preopterećenja privremeno zaustavlja proizvod i ne možete se koristiti njime sve dok temperatura ne padne. Ako indikator upozorenja neprestano svijetli, obratite se servisnom distributeru.



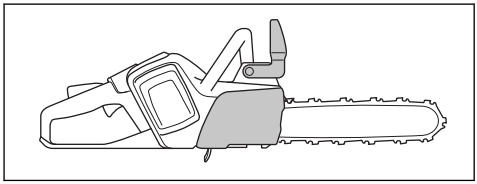
Više informacija o korisničkom sučelju potražite pod *Rad na stranici 14*.

Funkcija automatskog isključenja

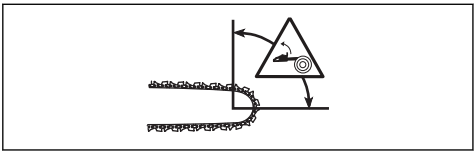
Proizvod ima funkciju automatskog isključivanja koja isključuje proizvod nakon tri minute nekorištenja.

Kočnica lanca i prednji štitnik za ruku

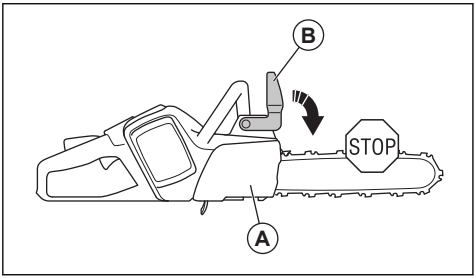
Vaš proizvod ima kočnicu lanca koja zaustavlja lanac motorne pile u slučaju povratnog trzaja. Kočnica lanca smanjuje rizik od nezgoda, no samo vi ih možete spriječiti.



UPOZORENJE: Izbjegavajte situacije u kojima postoji opasnost od povratnog trzaja. Budite pažljivi pri upotrebi proizvoda i pazite da područjem povratnog trzaja na vodilici ne dodirujete predmete.



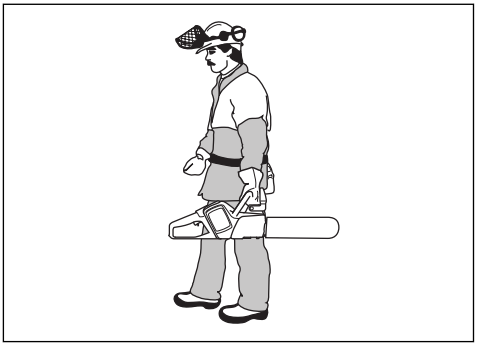
Kočnica lanca (A) uključuje se ručno lijevom rukom ili automatski putem inercijskog otpusnog mehanizma. Štitnik prednje ruke (B) pomaknite naprijed kako biste aktivirali kočnicu lanca. Ovom kretnjom pokreće se opružni mehanizam koji zaustavlja pogonski lančanik.



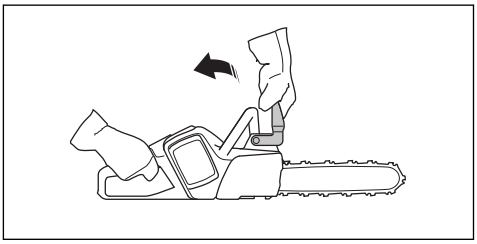
Aktiviranost kočnice lanca ovisi o snazi povratnog trzaja i položaju proizvoda. Ako osjetite snažni povratni trzaj dok je područje povratnog trzaja najudaljenije od vas, kočnica lanca primjenjuje se inercijskim otpusnim mehanizmom. Ako je povratni trzaj manji ili je područje povratnog trzaja bliže, kočnicu lanca aktivirat ćete ručno lijevom rukom.



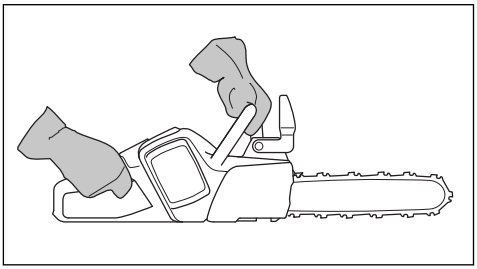
Kočnicu lanca upotrebljavajte kao parkirnu kočnicu kada UKLJUČITE proizvod i kada premještate proizvod, na duge i kratke udaljenosti. Time smanjujete opasnost da vi (ili neka osoba u vašoj blizini) dodirnete lanac motorne pile.



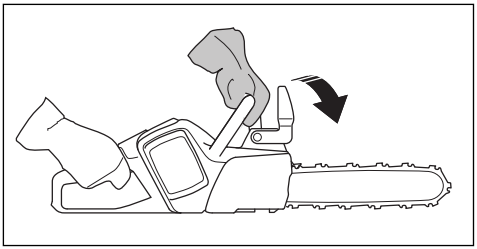
Štitnik prednje ruke pomaknite natrag kako biste deaktivirali kočnicu lanca.



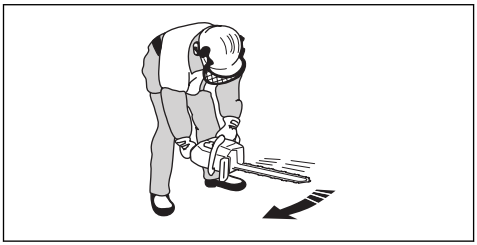
Do povratnog trzaja dolazi iznenada i naglo. Većina trzaja su slabi i ne aktiviraju uvijek kočnicu lanca. Ako do povratnog trzaja dođe tijekom upotrebe proizvoda, čvrsto držite ručke i nemojte ih ispuštati.



Štitnik prednje ručke smanjuje i opasnost od dodira lanca motorne pile ako ispustite prednju ručku.

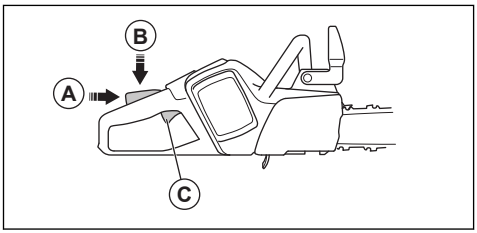


U položaju za obaranje ne možete ručno aktivirati kočnicu lanca. Kočnicu lanca u ovom položaju moguće je primijeniti samo inercijskim otpusnim mehanizmom.



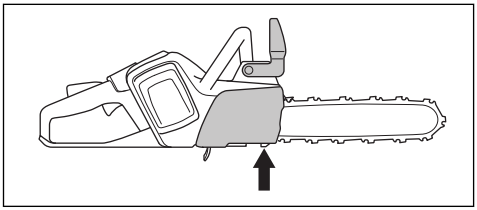
Blokada okidača paljenja

Blokada okidača paljenja sprječava nehotičnu aktivaciju okidača paljenja. Ako blokadu okidača paljenja gurnete prema naprijed (A) i potom blokadu okidača paljenja pritisnete uz ručku (B), otpustit ćete time okidač paljenja (C). Kada otpustite ručku, okidač paljenja i blokada okidača paljenja vraćaju se na svoje početne položaje.



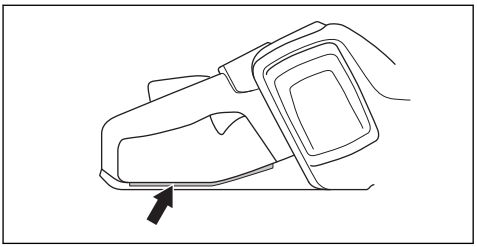
Hvatač lanca

Hvatač lanca hvata lanac motorne pile u slučaju pucanja ili oslobađanja. Ako je zategnutost lanca ispravna, opasnost se smanjuje. Također možete smanjiti opasnost pravilnim provođenjem održavanja vodilice i lanca pile. Upute potražite u *Sastavljanje na stranici 13* i *Održavanje na stranici 24*.



Štitnik desne ruke

Štitnik desne ruke djeluje kao zaštita za ruku u slučaju pucanja ili otpuštanja lanca. Također sprječava ometanje granama i grančicama tijekom upotrebe proizvoda.



Sigurnost baterije

UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upute upozorenja u nastavku.

- Upotrebljavajte isključivo odobrene baterije tvrtke Husqvarna. Pogledajte *Dodatna oprema na stranici 37*. Baterije su softverski kodirane.
- Upotrebljavajte odobrene baterije tvrtke Husqvarna samo za napajanje odgovarajućih proizvoda tvrtke Husqvarna. Pogledajte *Dodatna oprema na stranici 37*. Bateriju nemojte upotrebljavati za napajanje drugih proizvoda jer postoji opasnost od ozljeda.
- Opasnost od strujnog udara. Polove baterije nemojte spajati s ključevima, vijcima ili drugim metalom. Tako može doći do kratkog spoja baterije.
- Nemojte upotrebljavati baterije koje se ne mogu puniti.
- Nemojte umetati predmete u zračne utore baterije.
- Bateriju zaštitite od sunčeve svjetlosti, vrućine i otvorenog plamena. Baterija može uzrokovati opekline i/ili kemijske opekline.
- Zaštitite bateriju od kiše i mokrih uvjeta.
- Zaštitite bateriju od mikrovalova i visokog tlaka.
- Bateriju nemojte rastavljati ili razbijati.
- Bateriju upotrebljavajte u rasponu temperatura od -10 °C (14 °F) i 40 °C (104 °F).
- Bateriju ili punjač baterije nikada nemojte čistiti vodom. Pogledajte *Pregled baterije i držača baterije na stranici 27*.
- Nemojte upotrebljavati bateriju koja je oštećena ili neispravna.
- Baterije skladištite dalje od metalnih predmeta poput čavala, vijaka ili nakita.
- Bateriju držite podalje od djece.

Sigurnost punjača baterije

UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upute upozorenja u nastavku.

- Nepoštivanje sigurnosnih uputa može uzrokovati električni udar ili kratki spoj.
- Upotrebljavajte neoštećenu uzemljenu mrežnu utičnicu.

- Upotrebljavajte isključivo punjače baterija isporučene uz proizvod. Za punjenje originalnih baterija tvrtke Husqvarna upotrebljavajte samo punjač baterije Husqvarna. Pogledajte *Odobreni punjači baterije na stranici 38*.
- Nemojte rastavljati punjač baterije.
- Nemojte upotrebljavati oštećen ili neispravan punjač baterije.
- Punjač baterije nemojte podizati za električni kabel. Za odspajanje punjača baterije od zidne utičnice izvucite utikač. Nemojte povlačiti kabel za napajanje.
- Sve kabele i produžne kabele držite podalje od vode, ulja i oštrih rubova. Kabel nemojte zahvatiti vratima, ogradama i sl.
- Punjač baterije nemojte upotrebljavati u blizini zapaljivih materijala ili materijala koji mogu uzrokovati koroziju. Punjač baterije ne smije biti prekriven. Ako dođe do razvoja dima ili požara, odspojite utikač punjača baterije.
- Bateriju punite isključivo u zatvorenom, dobro prozračenom zatvorenom prostoru bez izravne sunčeve svjetlosti. Baterije nemojte puniti na otvorenom. Bateriju nije dopušteno puniti u vlažnim uvjetima.
- Punjač baterije upotrebljavajte isključivo na temperaturama između 5 °C (41 °F) i 40 °C (104 °F). Punjač baterije upotrebljavajte u prozračnom i suhom okruženju bez prašine.
- Nemojte umetati predmete u rashladne utore punjača baterije.
- Nikada nemojte priključivati terminale punjača baterije na metalne predmete jer tako možete izazvati kratki spoj na punjaču baterija.
- Upotrebljavajte neoštećene i odobrene zidne utičnice.

Sigurnosne upute za održavanje

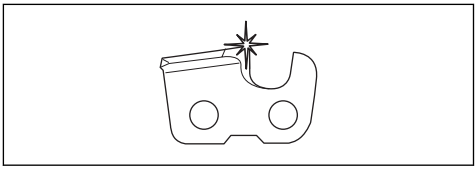
UPOZORENJE: Prije održavanja proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

- Uklonite bateriju prije održavanja, drugih provjera ili sastavljanja proizvoda.
- Rukovatelj smije provoditi samo radove održavanja i servisiranja opisane u ovom korisničkom priručniku. Za veća održavanja i servisiranje obratite se serviseru.
- Bateriju ili punjač baterije nikada nemojte čistiti vodom. Jači deterdžent može oštetiti plastiku.
- Ako ne provodite održavanje, smanjujete vijek trajanja stroja i povećavate opasnost od nezgoda.
- Sva servisiranja i popravci uvjetuju posebnu obuku, posebice oni na sigurnosnim uređajima na proizvodu. Ako nakon provedbe održavanja nisu odobrene sve provjere iz ovog korisničkog priručnika, obratite se serviseru. Jamčimo dostupnost profesionalnih popravaka i servisiranja za vaš proizvod.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove.

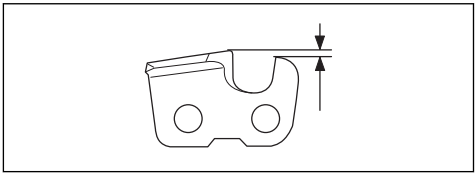
Sigurnosne upute za opremu za rezanje

UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

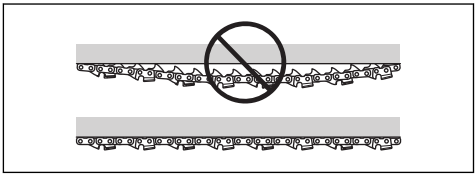
- Upotrebljavajte samo odobrene kombinacije vodilice/lanca motorne pile i opremu za oštrenje. Za upute pročitajte *Tehnički podaci na stranici 35*.
- Pri radu s lancem motorne pile ili njegovim održavanjem nosite zaštitne rukavice. Lanac motorne pile koji se ne pokreće također može prouzročiti ozljede.
- Pazite da su rezni zupci dobro naoštreni. Poštujte upute i upotrebljavajte preporučeni mjerač razmaka. Oštećeni ili neispravno naoštreni lanac motorne pile povećava opasnost od nezgoda.



- Držite se ispravne postavke mjerača dubine. Poštujte upute i upotrebljavajte preporučenu postavku mjerača dubine. Prevelika postavka mjerača dubine povećava opasnost od povratnog trzaja.

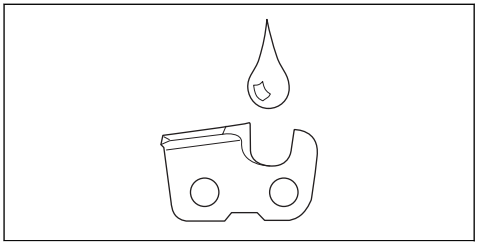


- Provjerite je li lanac motorne pile pravilno zategnut. Ako lanac motorne pile ne naliježe zategnuto na vodilicu, lanac može iskočiti. Neispravna zategnutost lanca motorne pile smanjuje habanje vodilice, lanca motorne pile i pogonskog zupčanika lanca. Pogledajte *Prilagodba zategnutosti lanca pile (s vijkom vodilice) na stranici 30*.



- Redovito održavajte opremu za rezanje i održavajte je dobro podmazanom. Ako lanac motorne pile nije ispravno podmazan, povećava se opasnost od

habanja vodilice, lanca motorne pile i pogonskog zupčanika lanca.

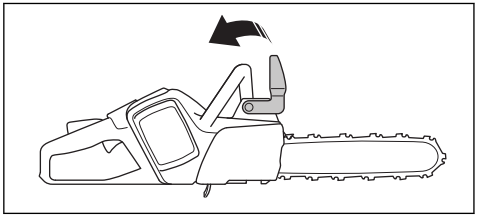


Sastavljanje

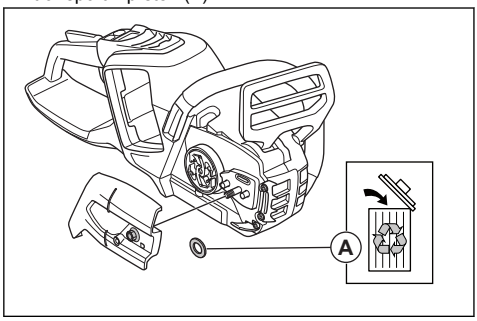
Sastavljanje vodilice i lanca pile

UPOZORENJE: Prije sastavljanja ili održavanja proizvoda obavezno uklonite bateriju.

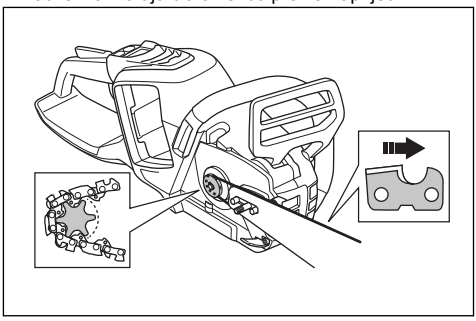
1. Deaktivirajte kočnicu lanca.



2. Otpustite maticu vodilice i skinite poklopac pogonskog lančanika. Skinite i bacite u otpad transportni prsten (A).



3. Postavite vodilicu na gornji dio vijka vodilice. Vodilicu postavite u krajnji stražnji položaj. Lanac pile podignite iznad pogonskog lančanika pa ga umetnite u utor na vodilici. Započnite na gornjoj strani vodilice.
4. Rubovi kružnih pila na gornjoj strani vodilice obvezno moraju biti okrenuti prema naprijed.



5. Postavite poklopac pogonskog zupčanika pa klin za podešavanje lanca umetnite u otvor na vodilici.
6. Pogonski članci lanca pile moraju pravilno pristajati na pogonski lančanik.
7. Lanac pile usto biti pravilno umetnut u utor na vodilici.
8. Prstima pritegnite maticu vodilice.
9. Podesite zategnutost lanca pile i zategnite maticu vodilice. Upute pročitajte u odjeljku *Prilagodba zategnutosti lanca pile (s vijkom vodilice) na stranici 30*.

Ugradnja nazubljenog odbojnika

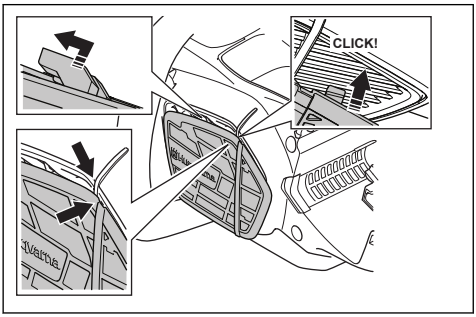
Za ugradnju nazubljenog odbojnika obratite se servisnom distributeru.

Ugradnja poklopca za usis zraka

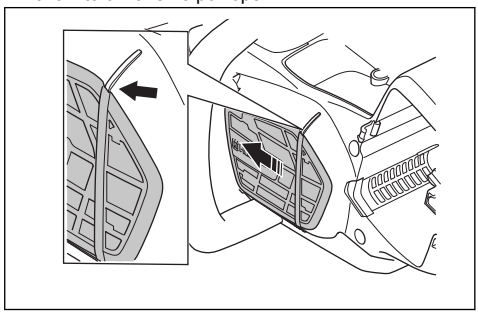
Ako režete materijale koji uzrokuju nastanak velikih količina prašine i sitnih čestica u zraku, tijekom rada preporučuje se upotrebljavati poklopac za usis zraka.

1. Držite poklopac za usis zraka pritisnutim o kućište ventilatora. Okomita oznaka na poklopcu za usis zraka treba biti s desne strane oznake na kućištu ventilatora.

2. Pažljivo pritisnite poklopac za usis zraka o kućište ventilatora dok ne klikne.



3. Poklopac za usis zraka gurajte ulijevo sve dok se okomite oznake ne poklope.



Rad

Uvod

UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte i usvojite poglavlje o sigurnosti.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect je besplatna aplikacija za mobilni uređaj. Aplikacija Husqvarna Connect pruža vam dodatne funkcije za vaš proizvod Husqvarna.

- Opširnije informacije o proizvodu.
- Dodatne informacije i pomoć za dijelove i servisiranje proizvoda.

Početak rada s Husqvarna Connect

1. Preuzmite aplikaciju Husqvarna Connect na svoj mobilni uređaj.
2. Registrirajte se u aplikaciji Husqvarna Connect.
3. Pratite korake iz uputa u aplikaciji Husqvarna Connect kako biste dodali proizvod.

Napomena: Aplikacija Husqvarna Connectnije na svim tržištima dostupna za preuzimanje. Za više informacija obratite se servisnom distributeru.

Husqvarna Fleet Services™

Usluge Husqvarna Fleet Services™ rješenje je u oblaku koje upravitelju komercijalne flote omogućuje pregled svih proizvoda. Više informacija o Husqvarna Fleet Services™potražite u www.husqvarna.com.

Povezivanje proizvoda s uslugom Husqvarna Fleet Services™

1. Preuzmite aplikaciju Husqvarna Fleet Services™ na mobilni uređaj.
2. Prijavite se u aplikaciju Husqvarna Fleet Services™.
3. Pratite upute za uparivanje proizvoda s Husqvarna Fleet Services™.

Bluetooth® bežična tehnologija

Proizvodi s ugrađenom Bluetooth® bežičnom tehnologijom mogu se povezati s mobilnim uređajem.

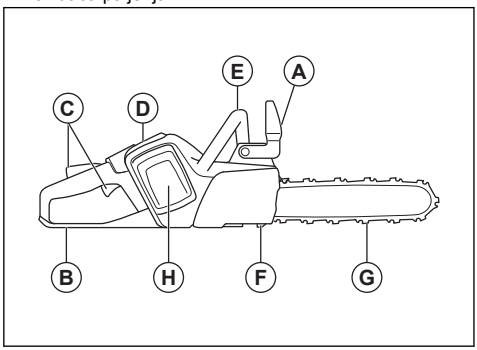
Simbol za *Bluetooth®* bežičnu tehnologiju pojavljuje se kada je vaš mobilni uređaj povezan s proizvodom.

Napomena: Ovaj prijenosni proizvod sukladan je primjenjivim zahtjevima izloženosti radijskoj frekvenciji (RF) i može se koristiti u blizini tijela bez ograničenja.

Provjera ispravnosti rada prije upotrebe proizvoda

1. Provjerite funkcionira li kočnica lanca (A) pravilno te da nije oštećena.
2. Provjerite da stražnji štitnik desne ruke (B) nije oštećen.
3. Provjerite prekidač za uključivanje i blokadu prekidača za uključivanje (C) kako biste bili sigurni da su ispravni i neoštećeni.
4. Provjerite funkcionira li tipkovnica (D) pravilno.
5. Provjerite da na ručkama (E) nema ulja.
6. Provjerite jesu li svi dijelovi pravilno postavljeni, jesu li neoštećeni te nedostaju li neki.
7. Provjerite je li hvatač lanca (F) pravilno pričvršćen.
8. Provjerite zategnutost lanca (G).
9. Napunite bateriju (H) i provjerite je li pravilno pričvršćena na proizvod.

10. Provjerite zaustavlja li se motorna pila po otpuštanju okidača paljenja.



Napomena: Upute za provjeru funkcije pogledajte potražite pod *Održavanje i provjere sigurnosnih uređaja na proizvodu na stranici 26*.

Uporaba ispravnog ulja za lanac

UPOZORENJE: Ne upotrebljavajte otpadno ulje jer to može prouzročiti ozljedu i zagaditi okoliš. Otpadno ulje također može prouzročiti i oštećenje pumpe za ulje, vodilice i lanca pile.

UPOZORENJE: Lanac pile može kočiti ako nije dostatna podmazanost opreme za rezanje. Opasnost od teških ozljeda ili smrti rukovatelja.

UPOZORENJE: Da bi ta funkcija ispravno funkcionirala, morate upotrebljavati ispravno ulje za lanac. O odabiru ulja za lanac razgovarajte sa svojim servisnim zastupnikom.

- Za maksimalni životni vijek lanca pile i sprječavanje negativnih posljedica za okoliš upotrebljavajte ulje za lanac Husqvarna. Ako nije dostupno ulje za lanac tvrtke Husqvarna, preporučujemo vam uporabu standardnog ulja za lanac.
- Upotrebljavajte ulje za lanac s dobrim prianjanjem na lanac pile.
- Upotrebljavajte ulje za lanac s ispravnim rasponom viskoznosti koji se slaže s temperaturom zraka.

OPREZ: Na temperaturama ispod 0 °C / 32 °F neka ulja za lanac postaju pregusta, što može prouzročiti oštećenje komponenata pumpe za ulje.

- Upotrebljavajte preporučenu opremu za rezanje. Pogledajte *Dodatna oprema na stranici 37*.
- Skinite poklopac sa spremnika ulja za lanac.
- U spremnik ulja za lanac ulijte ulje za lanac.
- Pažljivo vratite poklopac na mjesto.



Napomena: Da biste vidjeli gdje se na vašem proizvodu nalazi spremnik ulja za lanac, pogledajte *Pregled proizvoda na stranici 2*.

Priključivanje punjača baterije

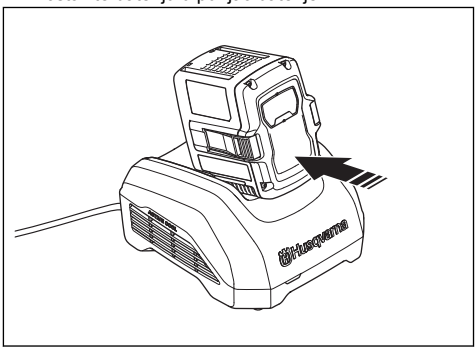
1. Priključite punjač baterije na napon i frekvenciju koji su navedeni na natpisnoj pločici.
2. Priključite utikač na uzemljenu utičnicu. LED indikator na punjaču baterije zatreperi jednom zeleno.

Napomena: Baterija se neće puniti ako je njezina temperatura manja od 0 °C (32 °F) ili više od 50 °C (122 °F).

Zamjena baterije

Napomena: Napunite bateriju pri prvoj upotrebi. Nova je baterija napunjena samo 30%.

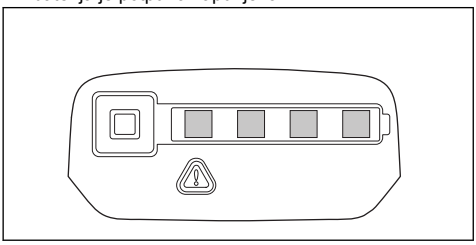
1. Provjerite je li baterija suha.
2. Postavite bateriju u punjač baterije.



Napomena: Baterija i punjač baterije mogu izgledati drugačije na različitim modelima, ali postupak je isti.

3. Provjerite uključuje li se zeleni indikator punjenja na punjaču baterije. On označava ispravnu povezanost baterije s punjačem baterije.

4. Kada se na bateriji uključe svi LED indikatori, baterija je potpuno napunjena.



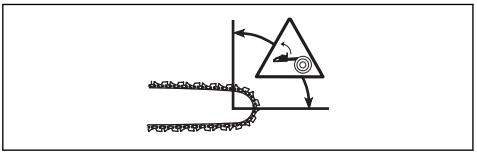
5. Za odspajanje punjača baterije od mrežne utičnice izvucite utikač. Nemojte povlačiti kabel.
6. Izvadite bateriju iz punjača baterije.

Napomena: Više informacija potražite u priručnicima za bateriju i punjač baterije.

Informacije o povratnom trzaju

UPOZORENJE: Povratni trzaj može prouzročiti teške ozljede ili smrt rukovatelja ili drugih osoba. Za smanjivanje tog rizika morate znati koji su uzroci povratnog trzaja i kako ih spriječiti.

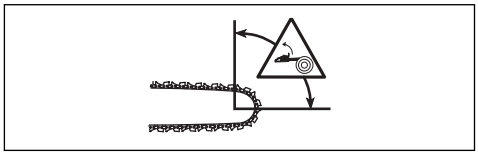
Do povratnog trzaja dolazi kada područje povratnog trzaja vodilice dodirne neki predmet. Povratni trzaj može se dogoditi nenadano te velikom silom, što taj predmet odbacuje u smjeru rukovatelja.



Do povratnog se trzaja uvijek dolazi u ravnini rezanja vodilice. Obično se predmet odbacuje prema rukovatelju, ali može se kretati u nekom drugom smjeru. Smjer kretanja predmeta ovisi o vašoj primjeni ovog proizvoda kada nastupi povratni trzaj.



Do povratnog trzaja dolazi samo ako područje povratnog trzaja vodilice dodirne predmet. Ne dopuštajte da područje povratnog trzaja dodirne neki predmet.



Manji polumjer vrha vodilice smanjuje silu povratnog trzaja.

Upotrebljavajte nisku razinu povratnog udara lanca da biste smanjili učinke povratnog trzaja. Ne dopuštajte da područje povratnog trzaja dodirne neki predmet.

UPOZORENJE: Nijedan lanac motorne pile ne sprječava u potpunosti povratni trzaj. Uvijek poštujte upute.

Česta pitanja o povratnom trzaju

- **Hoće li ruka uvijek povući kočnicu lanca tijekom povratnog trzaja?**

  Ne. Neophodno je primijeniti silu da bi se prednji štitnik za ruku pomaknuo naprijed. Ako ne primijenite neophodnu silu, kočnica lanca neće se uključiti. Također, ovaj proizvod morate održavati stabilnim držeći ga tijekom rada objema rukama za ručke. Ako dođe do povratnog trzaja, moguće je da kočnica lanca neće zaustaviti lanac motorne pile prije nego što vas dodirne. Također, postoje neki položaji u kojima rukom ne možete dosegnuti prednji štitnik za ruku da biste uključili kočnicu lanca.
- **Hoće li inercijski otpusni mehanizam uvijek uključiti kočnicu lanca tijekom povratnog trzaja?**

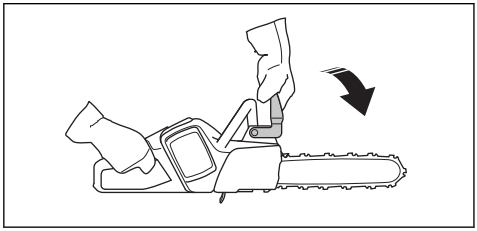
  Ne. Kao prvo, kočnica lanca mora ispravno funkcionirati. Za upute o načinu izvođenja provjere kočnice lanca pogledajte *Održavanje i provjere sigurnosnih uređaja na proizvodu na stranici 26*. Preporučujemo vam da to napravite svaki put prije uporabe ovog proizvoda. Kao drugo, sila povratnog trzaja mora biti dovoljno velika za uključivanje kočnice lanca. Ako je kočnica lanca preosjetljiva, može se i sama uključiti tijekom grubih radova.
- **Hoće li me kočnica lanca uvijek zaštititi od ozljeda tijekom povratnog trzaja?**

  Ne. Kočnica lanca mora ispravno funkcionirati da bi vam mogla pružiti zaštitu. Kočnica lanca mora također biti uključena i tijekom povratnog trzaja da bi zaustavila lanac motorne pile. Ako ste blizu vodilice, moguće je da kočnica lanca neće imati vremena da zaustavi lanac motorne pile prije nego što vas on udari.

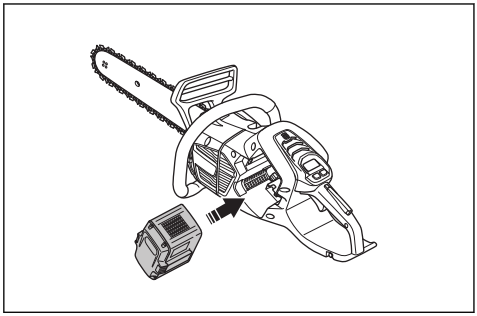
UPOZORENJE: Samo vi i vaša ispravna tehnika rada možete spriječiti povratne trzaje.

Pokretanje proizvoda

1. Provjerite prekidač za uključivanje i blokadu prekidača za uključivanje. Pogledajte *Provjera blokade okidača paljenja na stranici 27*.
2. Povucite kočnicu lanca.

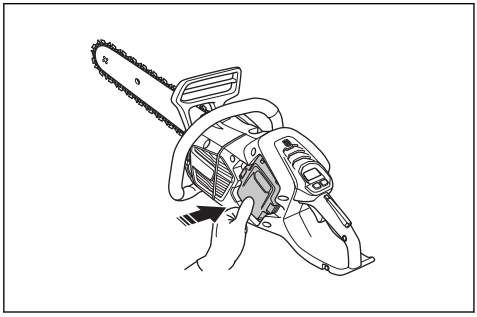


3. Stavite bateriju u držač baterije.

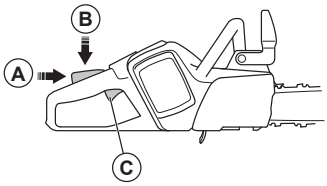


OPREZ: Pobrinite se za to da baterija bude ispravno umetnuta u držač baterije. Ako se baterija ne umeće lako u držač baterije, njezin položaj nije ispravan.

4. Pritišćite donji dio baterije dok ne čujete škljocaj.



5. Pritisnite i zadržite gumb za uključivanje/isključivanje dok se ne uključi zaslon.
6. Prednji štitnik za ruku pomaknite natrag kako biste deaktivirali kočnicu lanca.
7. Blokadu okidača paljenja pritisnite naprijed (A) i dolje (B).



8. Za pogon proizvoda okidačem paljenja (C) primijenite snagu.

Upotreba funkcije SavE

Funkcijom SavE smanjuju se brzina lanca i snaga proizvoda.

1. Brzo pritisnite tipku SavE. Uključuje se zeleni LED indikator.
2. Ponovno pritisnite gumb SavE kako biste prekinuli funkciju. Isključuje se zeleni LED indikator.

Uključivanje i isključivanje topline na ručkama (542i XP® G)

Proizvod je opremljen grijanim ručkama.

- Pritisnite i zadržite tipku SavE 1 sekundu kako biste uključili toplinu na ručkama. Indikator topline na ručkama se uključuje.
- Pritisnite i zadržite gumb SavE kako biste isključili zagrijavanje ručki. Indikator topline na ručkama se isključuje.

Indikator razine ulja

Indikator razine ulja prikazuje kada treba uliti ulje za lanac.

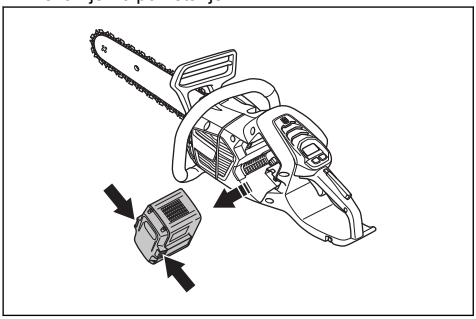
1. Kad se indikator razine ulja uključi, ulijte ulje za lanac. Pogledajte *Uporaba ispravnog ulja za lanac na stranici 15*.
2. Pokrenite proizvod i pričekajte 1 – 2 minute. Indikator razine ulja se isključuje.

Zaustavljanje proizvoda

1. Pritisnite i zadržite gumb za uključivanje/isključivanje dok se ne isključi zaslon.



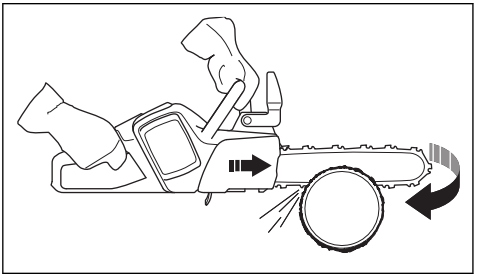
2. Pritisnite gumbe za otpuštanje baterije pa izvadite bateriju iz držača baterije kako biste izbjegli nenamjerno pokretanje.



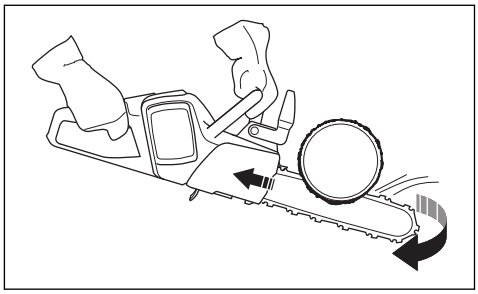
Povlačenje i guranje

Drvo možete prerezati s proizvodom u 2 različita položaja.

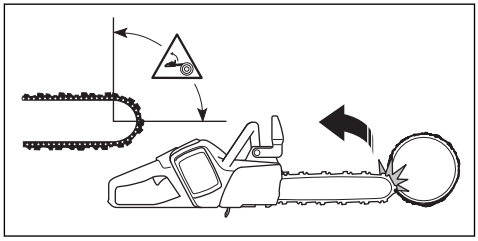
- Rezanje povlačenjem znači rezati dnom vodilice. Tijekom rezanja lanac motorne pile povlači se kroz drvo. U tom položaju imate bolju kontrolu nad proizvodom i položajem područja povratnog trzaja.



- Rezanje guranjem znači rezati vrhom vodilice. Lanac motorne pile gura proizvod u smjeru rukovatelja.



UPOZORENJE: Ako se lanac motorne pile zaglavi u deblu, proizvod se može odgurnuti na vas. Čvrsto držite proizvod i pobrinite se da područje povratnog trzaja i vodilica ne dodiruju drvo i ne izazivaju povratni trzaj.

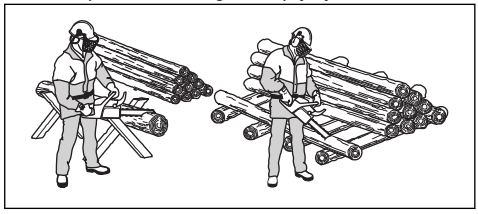


Primjena tehnike rezanja

UPOZORENJE: Režite punim gasom, a nakon svakog reza brzinu smanjite na razinu praznog hoda.

OPREZ: Ne ostavljajte motor da radi dulje vrijeme bez opterećenja. Tako možete oštetiti motor.

1. Deblo postavite na nogare za piljenje ili vodilice.



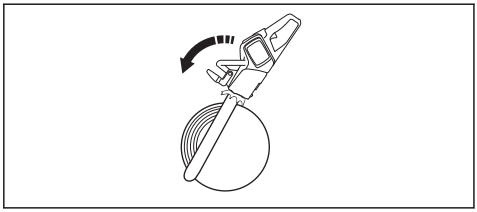
UPOZORENJE: Debla nemojte rezati naslagana. To povećava opasnost od povratnog trzaja i može uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt.

2. Uklonite odrezane dijelove iz radnog područja.

UPOZORENJE: Odrezani dijelovi u radnom području povećavaju opasnost od povratnog trzaja i gubitka ravnoteže.

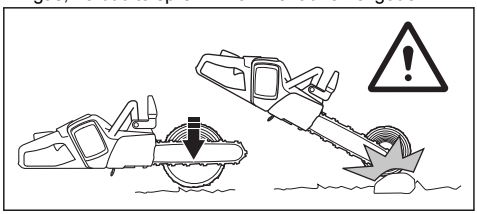
Upotreba nazubljenog odbojnika

1. Nazubljeni odbojnik gurnite u deblo stabla.
2. Primijenite punu snagu i zakrećite proizvod. Nazubljeni odbojnik držite uz deblo. Taj postupak olakšava primjenu sile potrebne da biste prerezali deblo.



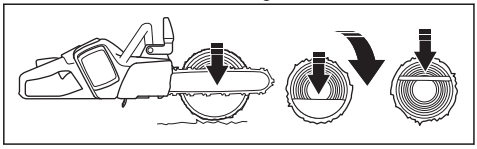
Rezanje debla na tlu

1. Deblo prorežite povratnim pokretom. Održavajte puni gas, no budite spremni na iznenadne nezgode.



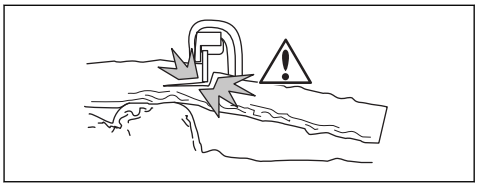
UPOZORENJE: Lanac motorne pile pri završetku zasjeka ne smije dodirnuti tlo.

2. Prorežite približno ⅔ debla i potom se zaustavite. Okrenite deblo i režite s druge strane.

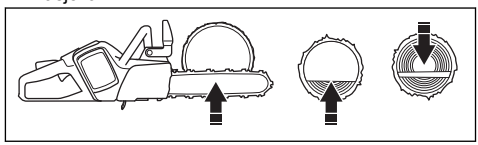


Rezanje debla poduprtog s jedne strane

UPOZORENJE: Pazite da se deblo ne prelomi tijekom rezanja. Pratite upute u nastavku.

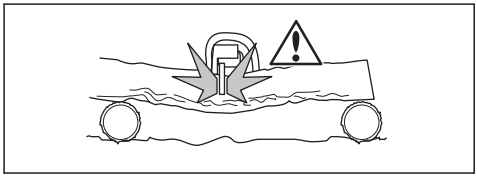


1. Pritiskanjem režite kroz približno ⅓ debla.
2. Režite deblo povratnim pokretom dok ne spojite dva zasjeka.

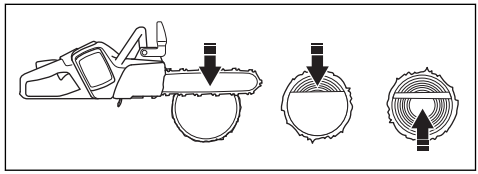


Rezanje debla poduprtog s obje strane

UPOZORENJE: Pazite da se lanac pile tijekom rezanja ne zaglavi u deblu. Pratite upute u nastavku.



1. Povlačenjem režite kroz približno ⅓ debla.
2. Preostali dio debla prorežite pritiskanjem kako biste dovršili rez.



UPOZORENJE: Ako se lanac pile zaustavi u deblu, zaustavite motor. Polugom otvorite zasjek i izvadite proizvod. Nemojte ručno pokušati izvući proizvod. To pri iznenadnom otpuštanju proizvoda može uzrokovati ozljedu.

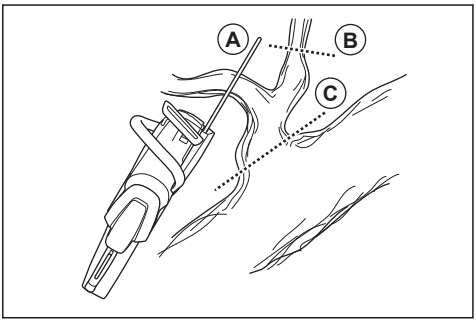
Primjena tehnike potkresivanja

Napomena: Za debele grane primjenjujte tehniku potkresivanja. Pogledajte *Primjena tehnike rezanja na stranici 18*.

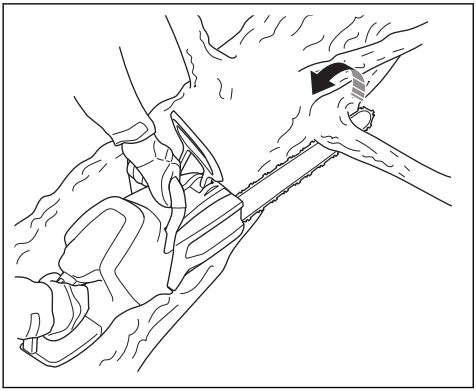
UPOZORENJE: Pri primjeni tehnike potkresivanja povećava se opasnost. Upute za sprječavanje povratnog trzaja potražite pod *Informacije o povratnom trzaju na stranici 16*.

UPOZORENJE: Grane režite jednu po jednu. Pažljivo uklanjajte male grane i nemojte istovremeno rezati busene ili mnogo malih grana. Male grane mogu se zapetljati u lanac pile i onemogućiti siguran rad proizvoda.

Napomena: Ako je potrebno, grane režite dio po dio. Režite male grane (A) i (B) prije nego krenete rezati grane blizu debla (C).

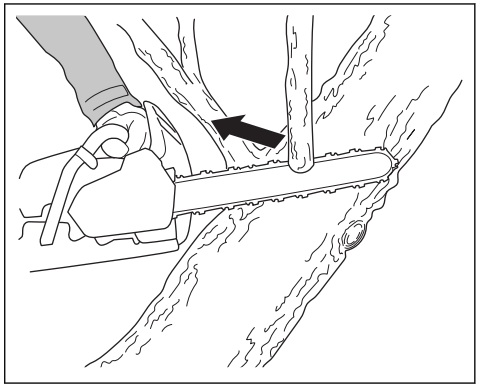


1. Uklonite grane s desne strane debla.
   a) Vodilicu održavajte na desnoj strani debla, a kućište proizvoda uz deblo.
   b) Odaberite tehniku rezanja prikladnu za napetost grane.

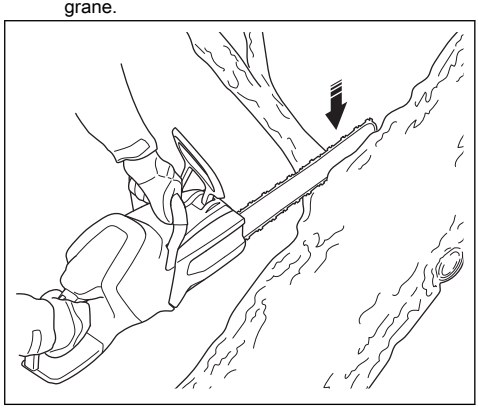


UPOZORENJE: Ako niste sigurni u način rezanja grane, prije nastavka obratite se profesionalnom rukovatelju motorne pile.

2. Uklonite grane s gornje strane debla.
   a) Održavajte proizvod na deblu i pomičite vodilicu duž debla.
   b) Režite pritiskanjem.



3. Uklonite grane s lijeve strane debla.
   a) Odaberite tehniku rezanja prikladnu za napetost grane.



UPOZORENJE: Ako niste sigurni u način rezanja grane, prije nastavka obratite se profesionalnom rukovatelju motorne pile.

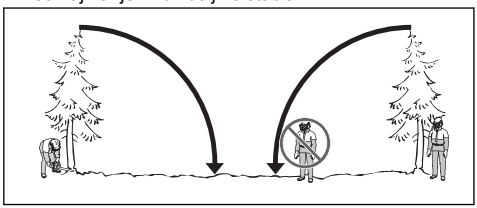
Upute za rezanje napetih grana potražite pod *Rezanje napetih stabala i grana na stranici 23*.

Primjena tehnike za obaranje stabla

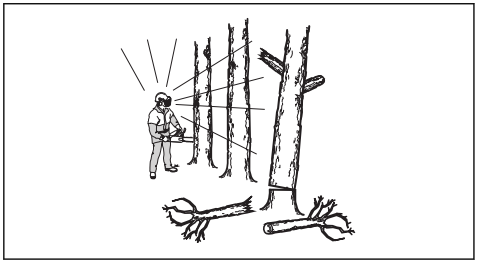
UPOZORENJE: Za rušenje stabla potrebno je iskustvo. Ako je moguće, pohodite obuku za rukovanje motornom pilom. Više naučite od iskusnog rukovatelja.

Održavanje sigurne udaljenosti

1. Osobe oko vas moraju održavati sigurno udaljenost od najmanje 2 1/2 duljine stabla.



2. Tijekom obaranja nitko se ne smije zadržavati u opasnom području.



Izračunavanje smjera obaranja

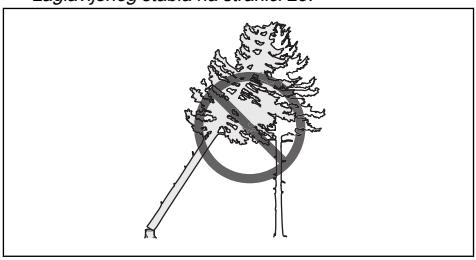
1. Provjerite u kojem je smjeru nužno obaranje stabla. Cilj je oboriti ga u položaj u kojem jednostavno možete rezati grane i deblo. Također je važnost stabilnost na nogama i sigurno kretanje oko njega.

UPOZORENJE: Ako je opasno ili nemoguće oboriti stablo u prirodnom smjeru, oborite stablo u drugom smjeru.

2. Razmotrite prirodni smjer pada stabla. Na primjer nagib i savijenost stabla, smjer vjetra, položaja grana i težina snijega.
3. Provjerite nalaze li se u blizini prepreke, primjerice druga stabla, električni vodovi, ceste i/ili građevine.
4. Potražite znakove oštećenja i truleži na deblu.

UPOZORENJE: Trulo deblo predstavlja opasnost od obaranja stabla prije dovršetka rezanja.

5. Uvjerite se da na stablu nema oštećenih ili mrtvih grana koje mogu otpasti i udariti vas tijekom obaranja.
6. Nemojte dopustiti pad stabla na drugo stojeće stablo. Opasno je uklanjati zaglavljeno stablo i velika je opasnost od nezgode. Pogledajte *Oslobađanje zaglavljenog stabla na stranici 23*.

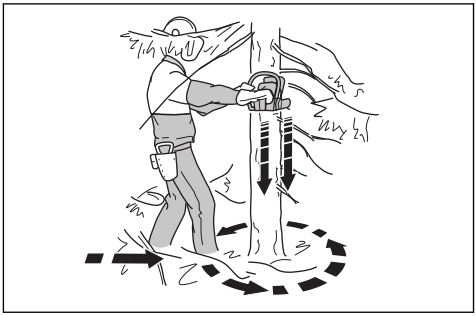


UPOZORENJE: Tijekom kritičnih radnji obaranja zaštitu sluha podignite odmah po dovršetku piljenja. Važno je čuti zvukove i signale upozorenja.

Odstupanje od debla i priprema puta povlačenja

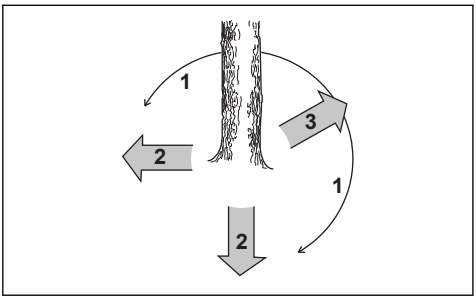
Odrežite sve grane ispod razine ramena.

1. Režite povlačenjem s vrha prema dnu. Stablo mora biti između vas i proizvoda.



2. Uklonite raslinje iz radnog područja oko stabla. Uklonite sav izrezani materijal iz radnoj područja.
3. Provjerite ima li u području prepreka poput kamenja, grana i rupa. Morate imati siguran put povlačenja pri početku pada stabla. Vaš put povlačenja trebao bi se biti približno pod 135 stupnjeva u odnosu na smjer obaranja.

1. Opasno područje
2. Put povlačenja
3. Smjer obaranja



Rušenje stabla

Husqvarna za obaranje stabla preporučuje napraviti rezove za usmjerenje i potom primjenu metode sigurnog kuta. Metoda sigurnog kuta pomaže pri oblikovanju odgovarajuće prijelomnice za obaranje i upravljanju smjerom obaranja.

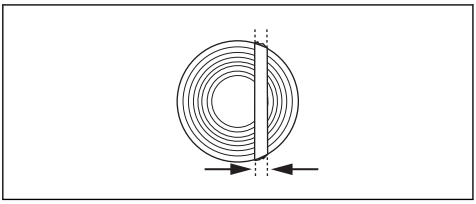
UPOZORENJE: Nemojte obarati stabla čiji je promjer dva puta veći od duljine vodilice. Za to morate proći posebnu obuku.

Prijelomnica za obaranje

Najvažniji postupak tijekom obaranja stabla je oblikovanje odgovarajuće prijelomnice za obaranje. S ispravnom prijelomnicom za obaranje upravljate smjerom obaranja i osiguravate sigurnost postupka obaranja.

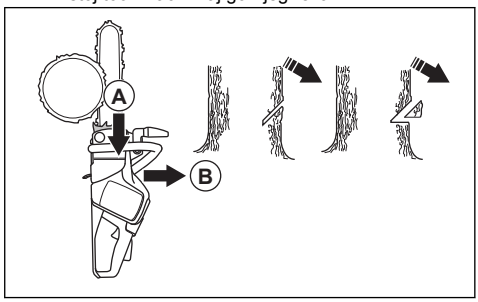
Debljina prijelomnice za obaranje mora biti jednaka i iznositi najmanje 10 % promjera stabla.

UPOZORENJE: Ako je prijelomnica za obaranje neispravna ili pretanka, ne možete upravljati smjerom obaranja.

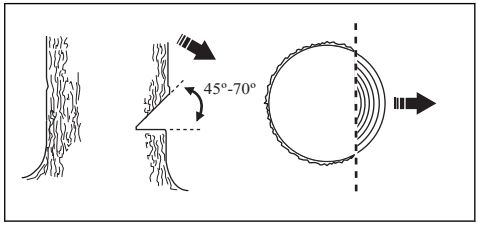


Izvedba rezova za usmjerenje

1. Napravite rezove za usmjerenje. Napravite rezove za usmjerenje do 1/4 promjera stabla. Između gornjeg i donjeg reza napravite kut od 45°.
   a) Prvo napravite gornji rez. Oznaku smjera obaranja stabla (A) na proizvodu poravnajte sa smjerom obaranja stabla (B). Ostanite iza proizvoda tako da vam stablo bude na desnoj strani. Režite povlačenjem.
   b) Napravite donji rez. Kraj donjeg reza mora biti u istoj točki kao i kraj gornjeg reza.

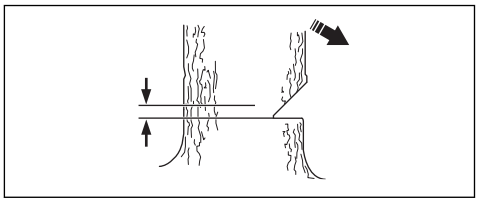


2. Linija reza za usmjerenje mora biti savršeno vodoravna i pod pravim kutovima (90°) u odnosu na smjer obaranja. Linija reza za usmjerenje prolazi kroz točku dodira dva reza za usmjerenje.

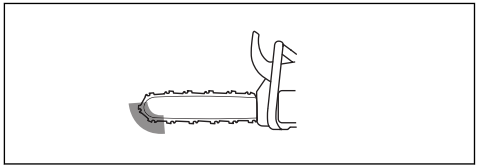


Primjena metode sigurnog kuta

Obarajući rez izvodi se malo iznad reza za usmjerenje.

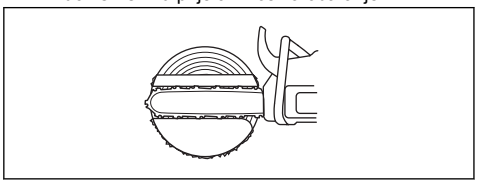


UPOZORENJE: Budite pažljivi pri rezanju s vrhom vodilice. Rezanje započnite s donjim dijelom vrha vodilice i napravite ubodni rez u deblo.



1. Ako je primjenjiva duljina za rezanje dulja od promjera stabla, provedite korake (a – d).

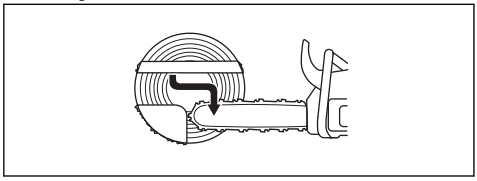
a) Napravite ubodni rez izravno u deblo kako niste dovršili širinu prijelomnice za obaranje.



b) Povlačenjem režite dok ne preostane približno ⅓ debla.

c) Povucite vodilicu 5 – 10 cm / 2" – 4" unatrag.

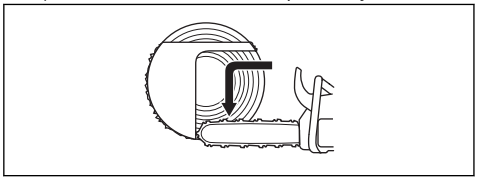
d) Prorežite preostali dio debla kako biste dovršili sigurni kut širine 5 – 10 cm / 2" – 4".



2. Ako je primjenjiva duljina za rezanje kraća od promjera stabla, provedite korake (a – d).

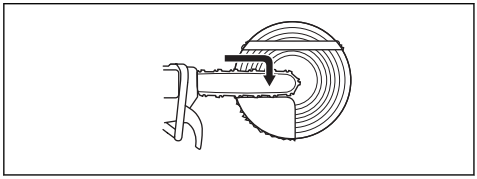
a) Napravite ubodni rez izravno u deblo. Ubodni rez mora obuhvaćati 3/5 promjera debla.

b) Preostali dio debla izrežite povlačenjem.

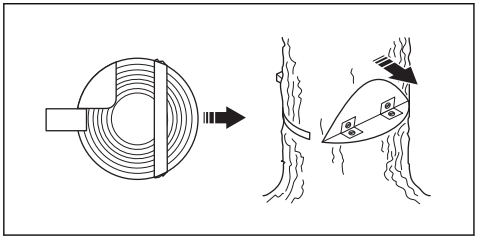


c) Režite izravno u deblo s druge strane stabla kako biste dovršili prijelomnicu za obaranje.

d) Za dovršetak sigurnog kuta režite pritiskanjem dok ne preostane ⅓ debla.



3. Umetnite klin izravno sa stražnje strane.



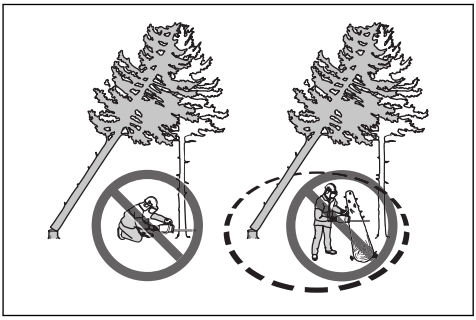
4. Prerežite kut kako biste oborili stablo.

Napomena: Ako se stablo ne obori, udarajte klin dok se ne obori.

5. Kada stablo počne padati putem povlačenja udaljite se od stabla. Od stabla se udaljite najmanje 5 m / 15'.

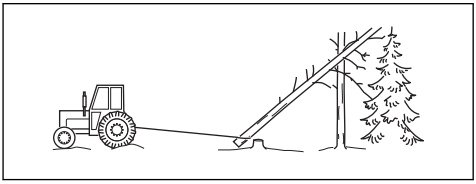
Oslobađanje zaglavljenog stabla

UPOZORENJE: Vrlo je opasno pomicati zaglavljeno stablo i postoji velika opasnost od nezgode. Nemojte pristupati opasnom području i nemojte pokušavati oboriti zaglavljeno stablo.

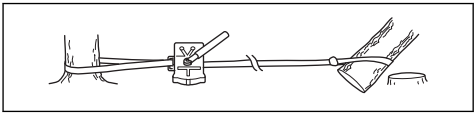


Najsigurniji postupak je primjena jednog od sljedećih vitala:

- Na traktoru

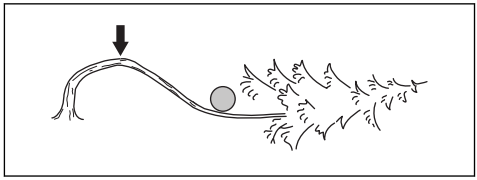


- Prijenosno



Rezanje napetih stabala i grana

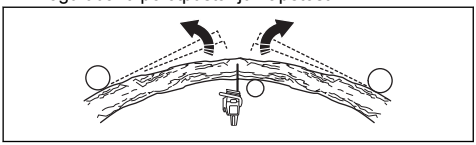
1. Otkrijte koja je strana stabla ili grane napeta.
2. Pronađite točku najveće napetosti.



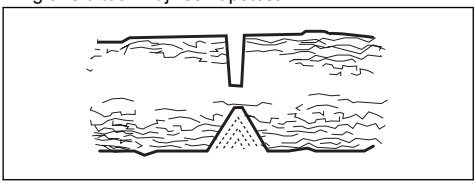
3. Pronađite najsigurniji postupak za otpuštanje napetosti.

Napomena: U pojedinim situacijama jedini siguran postupak je primjena vitla umjesto proizvoda.

4. Zauzmite položaj u kojem vas stablo ili grana ne mogu udariti po otpuštanju napetosti.



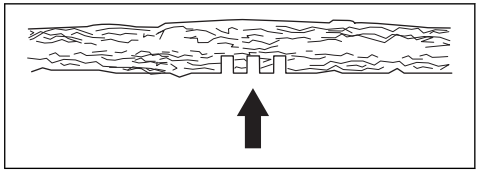
5. Provedite jedan ili više rezova dovoljno dubokih za otpuštanje napetosti. Režite u točki najveće napetosti ili u njenoj blizini. Ostvarite lom stabla ili grane u točki najviše napetosti.



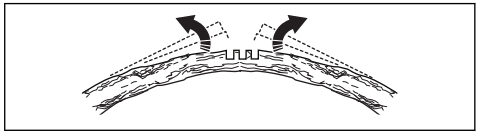
UPOZORENJE: Nikada nemojte prepiliti napeto stablo ili granu.

UPOZORENJE: Budite vrlo pažljivi prilikom sječe napetog stabla. Postoji opasnost od brzog pomaka stabla prije ili tijekom rezanja. Ako se nalazite u pogrešnom položaju ili ako režete neispravno, može doći do ozbiljnih ozljeda.

6. Ako morate prerezati stablo/granu, napravite 2 do 3 reza dubine 2", međusobno razmaknutih 1'.



7. Nastavite rezati stablo sve dok se stablo/grana je savije i time otpusti napetost.



8. Nakon popuštanja napetosti stablo/granu režite sa nasuprotne strane pregiba.

Održavanje

Uvod

UPOZORENJE: Prije održavanja proizvoda pročitajte i usvojite poglavlje o sigurnosti.

Raspored održavanja

UPOZORENJE: Prije održavanja izvadite bateriju.

Napomena: Husqvarna preporučuje upotrebu posebnog proizvoda za čišćenje. Za više informacija obratite se servisnom zastupniku tvrtke Husqvarna.

U nastavku je popis koraka održavanja neophodnih za održavanje proizvoda. Uz održavanje navedeno u rasporedu održavanja, proizvod redovito servisirajte kod servisera tvrtke Husqvarna. Za informacije o vremenskom razmaku između servisa obratite se servisnom zastupniku tvrtke Husqvarna.

Održavanje	Prije upotrebe	Tjedno	Mjesečno
Očistite vanjske dijelove proizvoda i sva područja iza poklopca spojke. Upotrijebite vlažnu krpu i preporučeni proizvod za čišćenje Husqvarna.	X		
Očistite ulaz zraka i poklopac ulaza zraka. Upotrijebite meku četku i/ili preporučene proizvode za čišćenje Husqvarna. Upute pročitajte u odjeljku *Čišćenje rashladnog sustava na stranici 28*.	X		
Provjerite radi li sigurno kočnica lanca. Upute pročitajte u odjeljku *Provjera okidača kočnice na stranici 26*.	X		

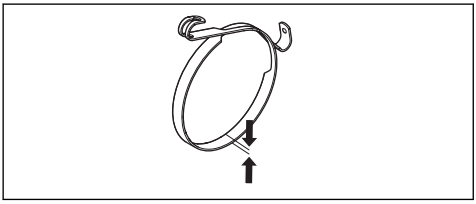
Održavanje	Prije upotrebe	Tjedno	Mjesečno
Pobrinite se za ispravan rad gumba za uključivanje/isključivanje. Upute pročitajte u odjeljku *Provjerite funkcije korisničkog sučelja na stranici 27*.	X		
Iz sigurnosnih razloga provjerite ispravnost okidača paljenja i blokade okidača paljenja. Upute pročitajte u odjeljku *Provjera blokade okidača paljenja na stranici 27*.	X		
Provjerite ima li oštećenja na hvataču lanca. Upute pročitajte u odjeljku *Provjera hvatača lanaca na stranici 27*. Ako je to potrebno, zamijenite ih.	X		
Očistite vodilicu. Očistite utor vodilice i provjerite je li otvor za podmazivanje u vodilici prohodan. Vodilicu okrećite radi ravnomjernijeg trošenja. Upute pročitajte u odjeljku *Provjera vodilice na stranici 32*.	X		
Ispitajte rad pumpe za ulje. Vodilica i lanac pile moraju biti dovoljno podmazani. Upute pročitajte u odjeljku *Prilagodba protoka ulja za lanac na stranici 32*.	X		
Provjerite ima li na lancu pile znakova istrošenosti i pukotina. Upute pročitajte u odjeljku *Pregled opreme za rezanje na stranici 31*.	X		
Naoštrite lanac pile. Koristite preporučenu turpiju i mjerač razmaka Husqvarna. Upute pročitajte u odjeljku *Oštrenje lanca pile na stranici 28*.	X		
Prilagodite zategnutost lanca pile. Upute pročitajte u odjeljku *Prilagodba zategnutosti lanca pile (s vijkom vodilice) na stranici 30*.	X		
Provjerite jesu li vanjski vijci i matice pritegnuti.		X	
Provjerite je li vodilica oštećena ili napukla. Pregledajte lančanik na vrhu vodilice. Naoštrite vodilicu. Uklonite strugotine s rubova vodilice. Upotrijebite ravnu turpiju. Upute pročitajte u odjeljku *Provjera vodilice na stranici 32*.		X	
Pregledajte je li pogonski zupčanik lanca istrošen. Upute pročitajte u odjeljku *Provjera obodnog lančanika na stranici 31*. Ako je to potrebno, zamijenite ih.		X	
Provjerite ima li oštećenja na bateriji. Provjerite jesu li gumbi za otpuštanje na bateriji ispravni i pričvršćuju li bateriju pravilno u proizvodu.		X	
Podmažite ležaj bubnja spojke. Koristite mazivo za ležajeve visoke kvalitete.		X	
Očistite spremnik za ulje za lanac. Upotrebljavajte krpu bez dlačica.			X
Provjerite filtar za ulje lanca. Provjerite je li filtar za ulje lanca začepljen te može li se slobodno pomicati u spremniku za ulje.			X
Ispustite spremnik za ulje lanca. U spremnik za ulje lanca ulijte novo ulje za lanac. Ulje za lanac Husqvarna preporučuje se kao najbolja zaštita. Upute pročitajte u odjeljku *Uporaba ispravnog ulja za lanac na stranici 15*.			X
Provjerite ima li oštećenja ili istrošenosti na spojki, opruzi spojke, bubnju spojke i ležaju bubnja spojke. Provjerite jesu li opruge spojke neoštećene.			X
Očistite držač baterije, priključak i otvore za hlađenje. Upotrebljavajte meku četku. Obavite pregled priključka i držača baterije. Provjerite jesu li metalne površine neoštećene. Upute pročitajte u odjeljku *Pregled baterije i držača baterije na stranici 27*.			X
Očistite bateriju, priključke i otvore za hlađenje. Upotrebljavajte meku četku. Provjerite priključke na bateriji Provjerite jesu li metalne površine neoštećene. Upute pročitajte u odjeljku *Pregled baterije i držača baterije na stranici 27*.			X
Očistite punjač baterije, priključke i otvore za hlađenje. Upotrebljavajte meku četku. Pregledajte priključke na punjaču baterije. Provjerite jesu li metalne površine neoštećene.			X

Održavanje	Prije upotrebe	Tjedno	Mjesečno
Provjerite je li pojas kočnice oštećen ili istrošen. Pogledajte *Provjera pojasa kočnice na stranici 26*. Ako je potrebno, obratite se servisnom trgovcu Husqvarna za zamjenu.			X
Zamijenite pogonski lančanika lanca. Upute pročitajte u odjeljku *Provjera obodnog lančanika na stranici 31*.			X

Održavanje i provjere sigurnosnih uređaja na proizvodu

Provjera pojasa kočnice

1. Četkom odstranite drvenu prašinu, smolu i prljavštinu s kočnice lanca i bubnja spojke. Prljavština i istrošenost mogu umanjiti funkcioniranje kočnice.

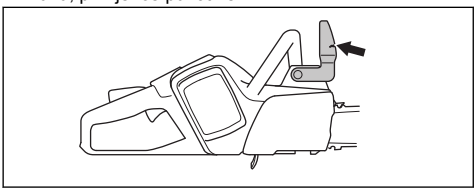


2. Provjerite pojas kočnice. Pojas kočnice mora biti debeo najmanje 0,6 mm / 0,024 inči na svom najtanjem dijelu. Za više informacija obratite se servisnom trgovcu tvrtke Husqvarna.

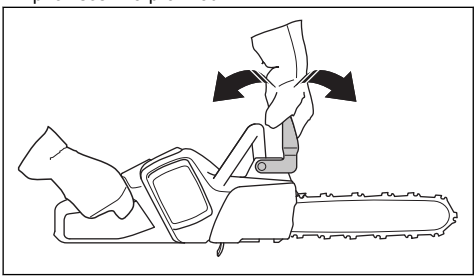
Provjera prednjeg štitnika za ruku

Redovito pregledavajte štitnik prednje ruke i otpuštanje inercijske kočnice.

1. Provjerite ima li oštećenja na prednjem štitniku za ruku, primjerice pukotine.



2. Štitnik prednje ruke mora biti pokretan i sigurno pričvršćen na proizvod.



3. Proizvod s isključenim motorom postavite na panj ili drugu stabilnu površinu.
4. Držite stražnju ručku i otpustite prednju ručku. Dopustite da se proizvod nasloni na panj.



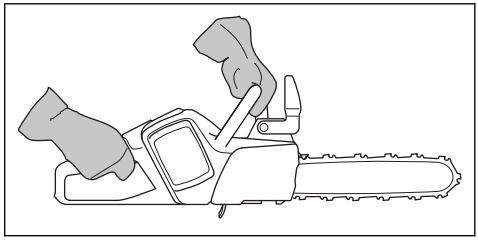
5. Provjerite uključuje li se kočnica lanca kada vrh vodilice udari u panj.

Provjera okidača kočnice

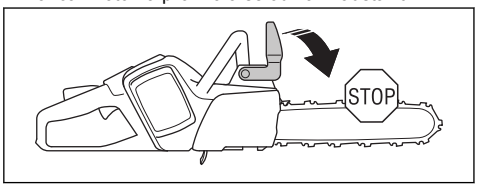
1. Postavite proizvod na stabilno tlo.
2. Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje (On/Off) kako biste uključili proizvod.

UPOZORENJE: Lancem motorne pile nije dopušteno dodirivati tlo ili druge predmete.

3. Obuhvatite ručke prstima i palčevima i čvrsto držite proizvod.



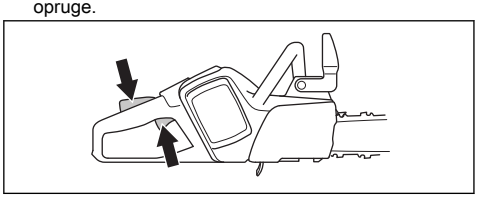
4. Primijenite puni gas pa nagnite lijevo zapešće prema prednjem štitniku za ruku kako biste uključili kočnicu lanca. Motorna pila mora se odmah zaustaviti.



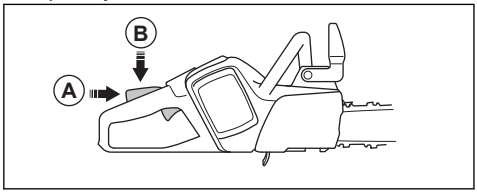
UPOZORENJE: Nemojte ispustiti prednju ručku.

Provjera blokade okidača paljenja

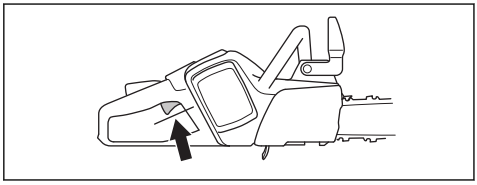
1. Provjerite slobodno kretanje okidača paljenja i blokade okidača paljenja te pravilan rad povratne opruge.



2. Blokadu okidača paljenja pritisnite naprijed (A) i dolje (B). Zadržite blokadu okidača paljenja uz ručku i provjerite vraća li se u svoj početni položaj pri otpuštanju.



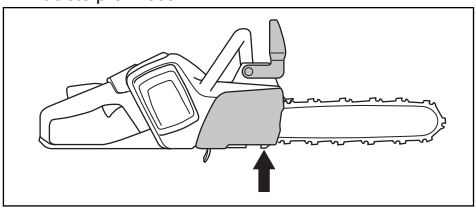
3. Provjerite je li okidač paljenja blokiran u praznom hodu kada je blokada okidača paljenja otpuštena.



4. Pokrenite proizvod i primijenite punu snagu.
5. Otpustite okidač paljenja i provjerite zaustavlja li se lanac pile i ostaje li nepomičan.

Provjera hvatača lanaca

1. Hvatač lanca ne smije biti oštećen.
2. Hvatač lanca mora biti stabilan i pričvršćen na kućište proizvoda.



Provjerite funkcije korisničkog sučelja

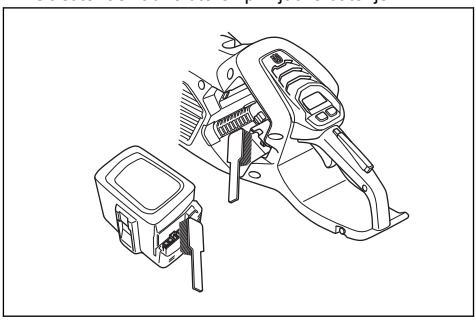
1. Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje (On/Off) kako biste uključili proizvod. Provjerite da su proizvod i zaslon uključeni.



2. Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje (On/Off) kako biste isključili proizvod. Provjerite isključuju li se proizvod i zaslon.

Pregled baterije i držača baterije

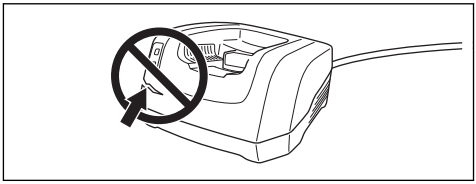
1. Bateriju i držač baterije očistite mekom četkicom.
2. Očistite rashladne utore i priključke baterije.



3. Uvjerite se da baterija nema napuklina i da nije oštećena.

Provjera punjača baterije

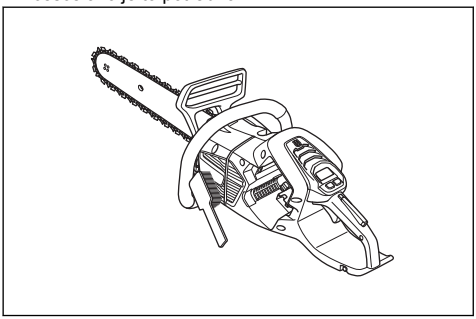
1. Punjač baterije i kabel napajanja ne smiju biti oštećeni. Potražite napukline i slična oštećenja.



Čišćenje rashladnog sustava

Rashladni sustav temperaturu motora održava niskom. Rashladni sustav obuhvaća usis zraka na lijevoj strani proizvoda te ventilator na motoru.

1. Rashladni sustav čistite četkom jednom tjedno ili češće ako je to potrebno.



2. Provjerite je li rashladni sustav čist i prohodan.

OPREZ: Prljav ili neprohodan rashladni sustav može uzrokovati pregrijavanje proizvoda. Tako oštećujete proizvod.

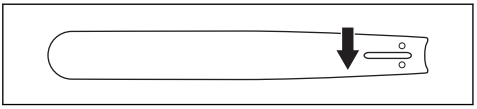
Oštrenje lanca pile

Informacije o vodilici i lancu motorne pile

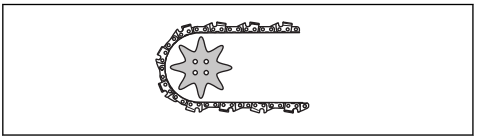
UPOZORENJE: Pri radu s lancem motorne pile ili njegovim održavanjem nosite zaštitne rukavice. Lanac motorne pile koji se ne pokreće također može prouzročiti ozljede.

Istrošenu ili oštećenu vodilicu ili lanac motorne pile zamijenite kombinacijom vodilice i lanca motorne pile koju preporučuje poduzeće Husqvarna. To je neophodno za očuvanje sigurnosnih funkcija proizvoda. Popis kombinacija rezervnih vodilica i lanaca koje mi preporučujemo potražite ovdje *Dodatna oprema na stranici 37*.

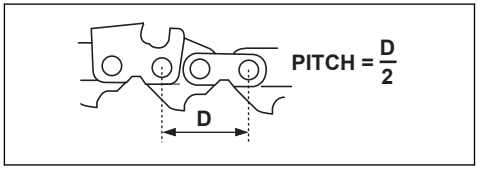
- Duljina vodilice, inči/cm. Informacije o duljini vodilice obično se mogu pronaći sa stražnje strane vodilice.



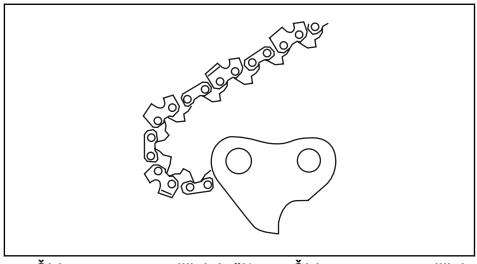
- Broj zubaca na vršnom zupčaniku vodilice (T).



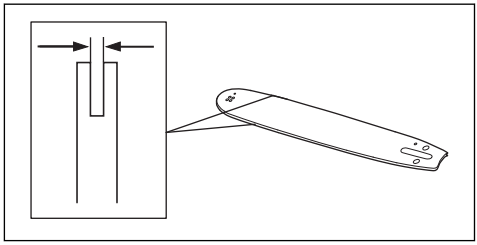
- Razmaci u lancu, inči. Razmak između pogonskih karika lanca motorne pile mora odgovarati razmaku između zubaca na vršnom zupčaniku vodilice i pogonskih zupčanika.



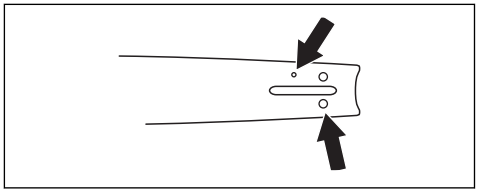
- Broj pogonskih članaka. Broj pogonskih članaka određuje vrsta vodilice.



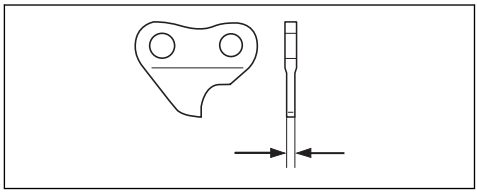
- Širina utora u vodilici, inči/mm. Širina utora u vodilici mora biti ista kao i širina pogonskih članaka lanca.



- Provrt za ulje za lanac i provrt za napravu za zatezanje lanca. Vodilica se mora poklapati s proizvodom.



- Širina pogonskih članaka, mm/inči.

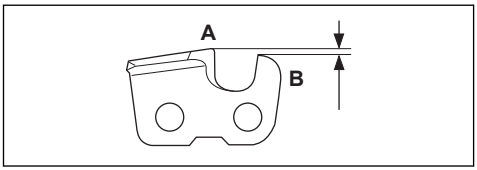


Opće informacije o oštrenju rezača

Nemojte upotrebljavati tupi lanac pile. Ako je lanac pile tup, za guranje vodilice kroz drvo potreban je veći pritisak, čime nepotrebno povećavate naprezanje motora. Tupim lancem pile riskirate skraćivanje vijeka trajanja motorne pile. Ako je lanac pile vrlo tup, neće biti iverja, nego samo fine piljevine.

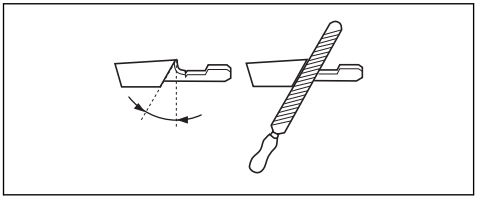
Oštar lanac pile reže kroz drvo, a iverje je dugačko i debelo.

Zubac za rezanje (A) i mjerač dubine (B) zajedno tvore dio za rezanje lanca motorne pile, kružnu pilu. Razlika u visini između to dvoje predstavlja dubinu rezanja (postavka mjerača dubine).

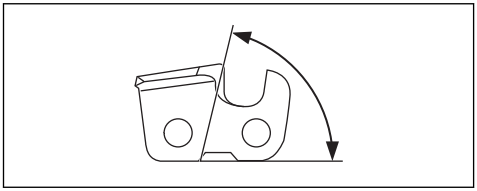


Kada oštrite kružnu pilu, razmišljajte o sljedećem:

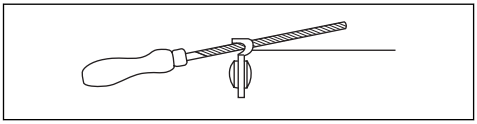
- Kut oštrenja.



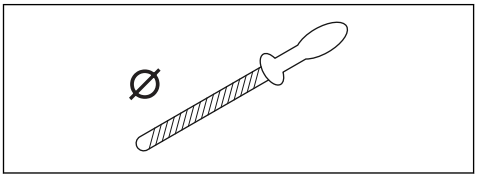
- Kut rezanja.



- Položaj turpije.



- Promjer okrugle turpije.



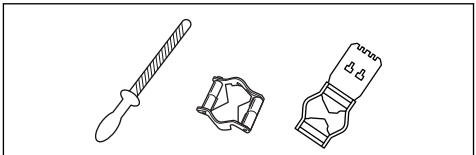
Nije lako pravilno naoštriti lanac motorne pile bez odgovarajuće opreme. Upotrijebite Husqvarna preporučeni mjerač razmaka. To će vam pomoći u očuvanju maksimalnih reznih učinaka, a svodi opasnost od povratnog trzaja na minimum.

UPOZORENJE: Snaga povratnog trzaja znatno se povećava ako ne slijedite upute za oštrenje.

Napomena: Za informacije o oštrenju lanca motorne pile pogledajte *Oštrenje lanca pile na stranici 28*.

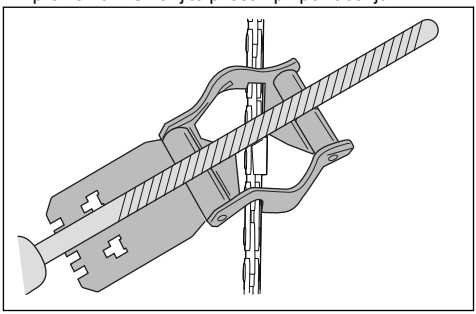
Oštrenje rezača

1. Rezne zupce oštrite pomoću okrugle turpije i mjerača razmaka.



Napomena: Pogledajte *Dodatna oprema na stranici 37* za informacije o turpijama i mjeračima koje tvrtka Husqvarna preporučuje za vaš lanac pile.

2. Ispravno postavite mjerač razmaka na rezač. Pogledajte upute priložene mjeraču razmaka.
3. Turpiju pomičite od unutarnje strane reznih zubaca prema van. Smanjite pritisak pri povlačenju.

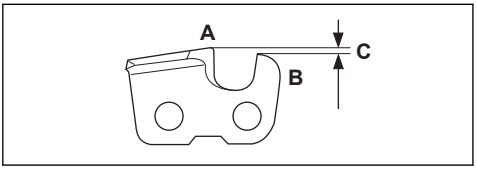


4. Uklonite materijal s jedne strane svih reznih zubaca.
5. Okrenite proizvod i uklonite materijal s druge strane.
6. Svi rezni zupci moraju biti iste duljine.

Opće informacije o načinu podešavanja postavke mjerača dubine

Postavka mjerača dubine (C) smanjuje se kad oštrite rezni zubac (A). Radi očuvanja maksimalnih reznih učinaka morate ukloniti isturpijani materijal iz mjerača dubine (B) da biste dobili preporučenu postavku mjerača dubine. Za upute o načinu dobivanja ispravne postavke

mjerača dubine za vaš lanac motorne pile pogledajte *Dodatna oprema na stranici 37*.

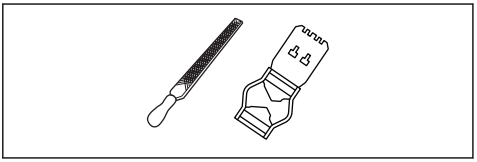


UPOZORENJE: Prevelika postavka mjerača dubine povećava rizik od povratnog trzaja!

Podešavanje postavke mjerača dubine

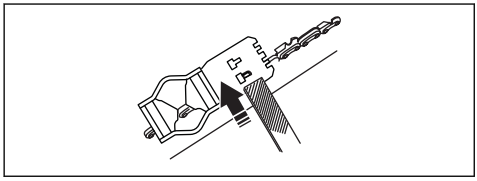
Prije podešavanja postavke mjerača dubine ili oštrenja kružne pile za upute pogledajte *Oštrenje rezača na stranici 29*. Preporučujemo vam podešavanje mjerača dubine nakon svakog trećeg oštrenja reznih zubaca.

Preporučujemo vam uporabu našeg mjerača dubine kako biste dobili ispravnu postavku mjerača dubine i ispravan kut mjerača dubine.



1. Plosnatom turpijom i alatom mjerača dubine podesite postavku mjerača dubine. Upotrebljavajte samo preporučeni alat mjerača dubine proizvođača Husqvarna da biste dobili ispravnu postavku mjerača dubine i kut mjerača dubine.
2. Alat mjerača dubine postavite na lanac motorne pile.

   Napomena: Za više informacija o načinu uporabe tog alata pogledajte pakiranje mjerača dubine.
3. Plosnatom turpijom uklonite dio mjerača dubine koji izviruje iz alata mjerača dubine.

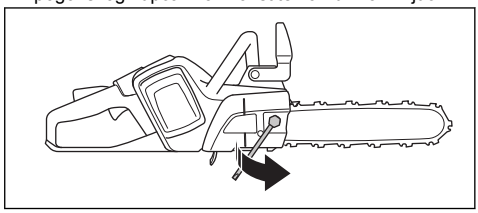


Prilagodba zategnutosti lanca pile (s vijkom vodilice)

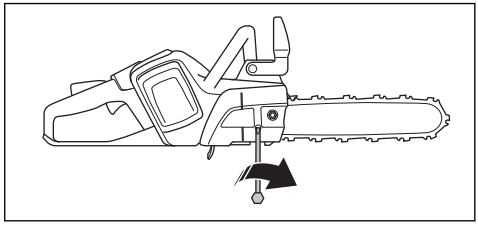
UPOZORENJE: Ako je lanac pile neispravno zategnut, može se olabaviti s vodilice i uzrokovati teške ozljede ili smrt.

Tijekom upotrebe lanac pile rasteže se. Redovito podešavajte lanac pile.

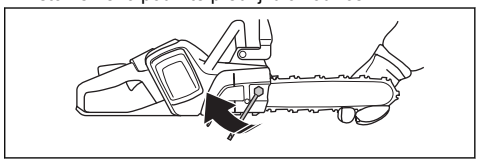
1. Odvrnite maticu vodilice koja pridržava poklopac pogonskog zupčanika. Koristite kombinirani ključ.



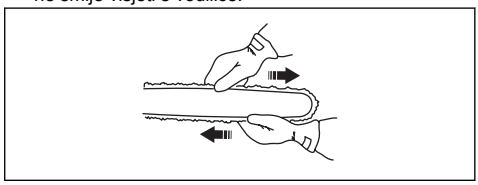
2. Podignite prednji dio vodilice pa okrenite vijak za zatezanje lanca. Koristite kombinirani ključ.
3. Pritegnite lanac pile dok ne bude čvrsto nalijegao na vodilicu.



4. Pritežite maticu vodilice kombiniranim ključem i istovremeno podižite prednji dio vodilice.



5. Lanac pile morate moći slobodno pomicati rukom, ali ne smije visjeti s vodilice.



Napomena: Pogledajte *Pregled proizvoda na stranici 2* za položaj vijka za zatezanje lanca na svom proizvodu.

Provjera podmazivanja lanca motorne pile

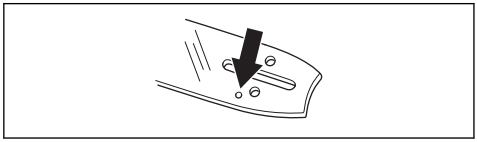
Podmazanost lanca pile provjerite pri svakom trećem punjenju baterije.

1. Pokrenite proizvod i pogonite ga na 3/4 snage. Vodilicu držite približno 20 cm (8’ inča) iznad svijetlo obojane površine.

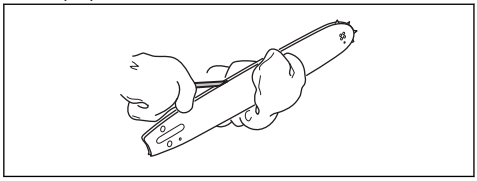
2. Ako je lanac pile ispravno podmazan, nakon jedne minute na površini pojavljuje se jasna crta ulja.



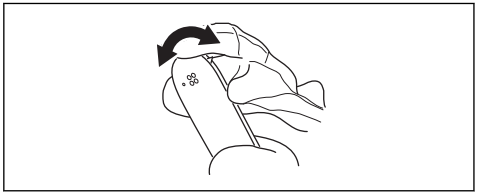
3. Ako lanac pile nije pravilno podmazan, provedite sljedeće provjere.
   a) Pregledajte uljni kanal u vodilici kako biste se uvjerili da nije neprohodan. Očistite po potrebi.



   b) Pregledajte je li utor na rubu vodilice čist. Očistite po potrebi.



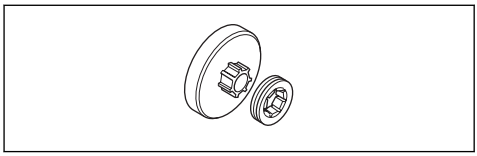
   c) Provjerite pokreće li se lančanik na vrhu vodilice slobodno te je li otvor za podmazivanje na vrhu vodilice prohodan. Očistite i podmažite po potrebi.



4. Ako se lanac nakon provedbe prethodnih koraka i dalje ne podmazuje, obratite se servisnom distributeru.

Provjera obodnog lančanika

Na bubnju spojke je zamjenjivi obodni lančanik.



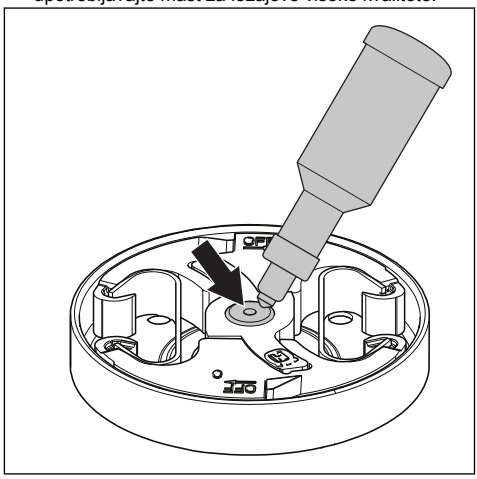
- Uvjerite se kako obodni lančanik nije istrošen. Ako je obodni lančanik istrošen, obratite se lokalnom Husqvarna servisnom distributeru.

Podmazivanje igličastog ležaja

1. Štitnik prednje ruke pomaknite natrag kako biste deaktivirali kočnicu lanca.
2. Otpustite maticu vodilice i skinite poklopac spojke.

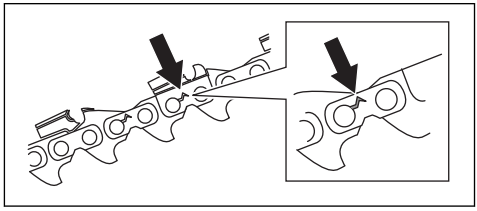
Napomena: Neki modeli imaju samo jednu maticu vodilice.

3. Položite proizvod na stabilnu površinu tako da bubanj spojke bude okrenut prema gore.
4. Podmažite igličasti ležaj pištoljem za mazivo Husqvarna. Za ponovno nanošenje masti upotrebljavajte mast za ležajeve visoke kvalitete.



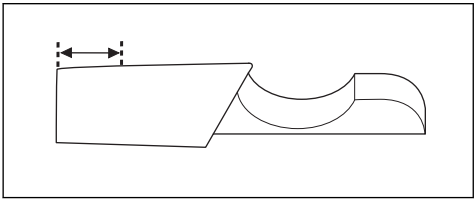
Pregled opreme za rezanje

1. Pobrinite se da u nitnama i sponama nema pukotina te da nitne nisu olabavljene. Po potrebi ih zamijenite.



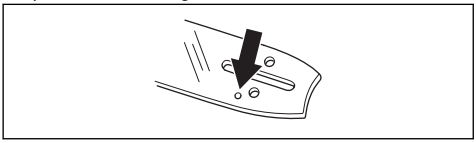
2. Pobrinite se da se lanac motorne pile može lako savijati. Zamijenite lanac motorne pile ako je krut.

3. Usporedite lanac motorne pile s novim lancem motorne pile da biste provjerili jesu li nitne i spone istrošene.
4. Zamijenite lanac motorne pile kada je najdulji dio reznih zubaca manji od 4 mm / 0,16 inči. Također zamijenite lanac motorne pile ako na kružnoj pili postoje pukotine.

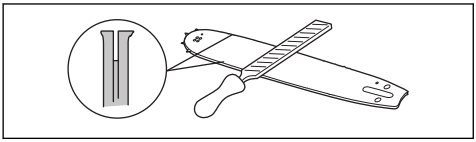


Provjera vodilice

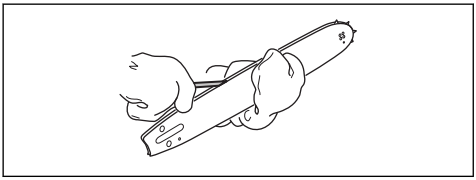
1. Pobrinite se za prohodnost kanala za ulje. Ako je to potrebno, očistite ga.



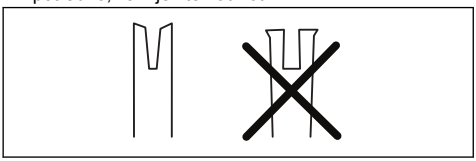
2. Pregledajte ima li strugotina na rubovima vodilice. Turpijom odstranite strugotine.



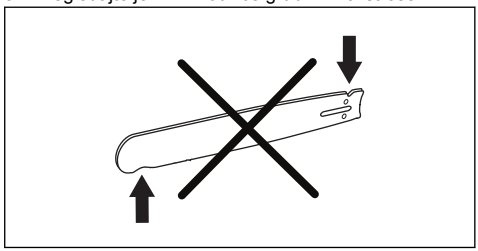
3. Očistite utor u vodilici.



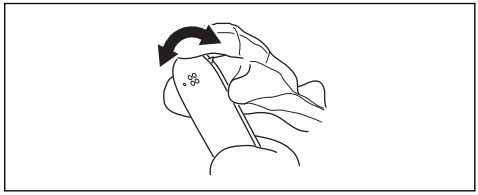
4. Pregledajte je li istrošen utor u vodilici. Ako je potrebno, zamijenite vodilicu.



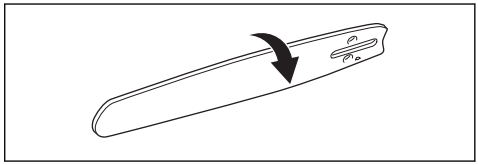
5. Pregledajte je li vrh vodilice grub ili vrlo istrošen.



6. Pobrinite se da se vršni zupčanik vodilice može slobodno okretati i da nije začepljen provrt za podmazivanje u vršnom zupčaniku vodilice. Očistite i podmažite ako je to potrebno.



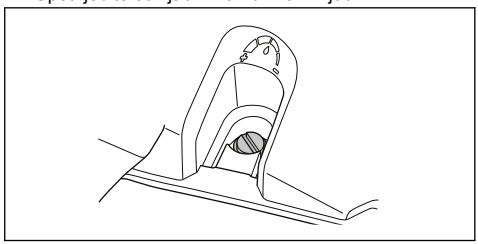
7. Okrećite vodilicu svakodnevno da biste joj produljili životni vijek.



Prilagodba protoka ulja za lanac

UPOZORENJE: Prije podešavanja pumpe za ulje zaustavite motor.

- Okrenite vijak za podešavanje pumpe za ulje. Upotrijebite odvijač ili kombinirani ključ.



a) Okrenite vijak za podešavanje u smjeru suprotnom od smjera kretanja kazaljke na satu kako biste povećali protok ulja.
b) Okrenite vijak za podešavanje u smjeru kretanja kazaljke na satu kako biste smanjili protok ulja.

Rješavanje problema

Korisničko sučelje

LED zaslon	Moguće pogreške	Moguće rješenje
Treperi indikator upozorenja.	Aktivirana je kočnica lanca.	Otpustite kočnicu lanca.
	Odstupanje temperature.	Pustite da se proizvod ohladi.
	Preopterećenje. Lanac pile se ne kreće.	Otpustite lanac pile.
	Gumb On/Off i okidač paljenja pritiskuju se istovremeno.	Otpustite okidač paljenja za aktivaciju proizvoda.
Indikator topline na ručkama i indikator upozorenja trepere kada pritisnete gumb SavE kako biste uključili funkciju grijanja ručki.	Pogreška funkcije grijanja ručki.	Isključite proizvod. Uključite proizvod. Ako toplina grijanja ručki i dalje ne radi, obratite se servisnom zastupniku tvrtke Husqvarna.
Treperi zeleni LED indikator aktiviranja.	Nizak napon baterije.	Napunite bateriju.
Uključen je indikator upozorenja.	Odnesite proizvod na servis.	Obratite se servisnom zastupniku tvrtke Husqvarna.

Napomena: Za rješavanje problema s baterijom ili punjačem baterije, pogledajte upute za upotrebu baterije ili punjača baterije.

Baterija

40-B220X, 40-B330X [2]		
Simptomi	**Uzrok**	**Postupak**
Indikator pogreške na bateriji treperi.	Baterija je prazna.	Napunite bateriju.
	Veliko radno opterećenje u kombinaciji s vrlo niskom temperaturom baterije.	Zagrijte bateriju. Na primjer, premjestite je u zatvoreni prostor ili radite pri maloj brzini dok se baterija ne zagrije.
	Baterija ne radi. Raspon rada baterije je u granicama.	Izvadite bateriju iz proizvoda. Pustite da se baterija odmori, a zatim pritisnite gumb indikatora baterije.
Indikator temperature baterije je UKLJUČEN.	Baterija je prehladna ili prevruća za upotrebu.	Bateriju upotrebljavajte u rasponu temperatura okoline od -10 °C (14 °F) do 40 °C (104 °F). Kada baterija postigne odgovarajuću temperaturu, možete je ponovo upotrijebiti.

[2] Rješavanje problema može se razlikovati za druge modele baterija. Informacije o upotrebi baterije potražite u korisničkom priručniku za bateriju. Upotrebljavajte isključivo odobrene baterije tvrtke Husqvarna.

Indikator temperature baterije treperi.	Baterija je blizu ograničenja temperature.	Smanjite brzinu i/ili opterećenje. Za optimalne performanse bateriju upotrebljavajte u preferiranom rasponu temperatura okoline od +10 °C (50 °F) do +30 °C (86 °F).
Indikator temperature baterije je UKLJUČEN dok je baterija na punjaču.	Odstupanje od temperature, baterija je prehladna ili prevruća za upotrebu.	Pričekajte da se baterija ohladi ili je premjestite van da se zagrije. Kada baterija postigne odgovarajuću temperaturu, možete je ponovo puniti. Punjač upotrebljavajte isključivo na temperaturama između 5 °C (41 °F) i 40 °C (104 °F). Punjač držite podalje od sunčeve svjetlosti. Ako se problem nastavi pojavljivati, obratite se trgovcu.
Uključuje se indikator pogreške za bateriju.	Baterija ima kritičnu grešku.	Obratite se zastupniku.

Punjač baterije

40-C750X [3]		
Simptomi	**Moguće pogreške**	**Mogući postupak**
Indikator punjenja na punjaču svijetli žutom. Indikator pogreške baterije treperi ili je na bateriji uključen indikator temperature baterije.	Odstupanje od temperature, baterija je ili prehladna ili prevruća za upotrebu ili punjenje.	Ako je baterija prevruća, držite je priključenu na punjač. Ugrađeni ventilator punjača smanjuje temperaturu baterije. Punjenje se automatski pokreće kada se postigne preporučena temperatura baterije. Ako je baterija prehladna, stavite je u zatvoreni prostor. Kada se baterije postigne preporučenu temperaturu, nastavite s punjenjem. Pridržavajte se temperaturnog raspona za rad, pogledajte korisnički priručnik punjača baterija. Punjač držite podalje od sunčeve svjetlosti. Ako se problem nastavi pojavljivati, obratite se trgovcu.
Indikator punjenja na punjaču svijetli žutom. Indikator pogreške baterije na bateriji je uključen.	Baterija ima kritičnu grešku.	Obratite se zastupniku.
Indikator punjenja na punjaču svijetli crvenom bojom.	Punjač ima kritičnu grešku.	Obratite se zastupniku.

[3] Rješavanje problema može se razlikovati za druge modele punjača baterija. Informacije o upotrebi punjača baterije potražite u korisničkom priručniku za punjač baterije. Upotrebljavajte isključivo odobrene punjače baterije tvrtke Husqvarna.

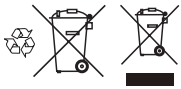
Prijevoz, spremanje i zbrinjavanje

Prijevoz i skladištenje

- Isporučene litij-ionske baterije podliježu zahtjevima propisa o opasnim proizvodima.
- Pridržavajte se posebnih zahtjeva o pakiranju i označavanju u komercijalnom transportu, uključujući treće strane i prijevoznike.
- Prije slanja proizvoda obratite se osobi s posebnom obukom za opasni materijal. Pridržavajte se svih mjerodavnih nacionalnih propisa.
- Kada bateriju stavljate u pakiranje, otvorene kontakte prelijepite trakom. Učvrstite bateriju u pakiranju kako biste onemogućili pomicanje.
- Izvadite bateriju prilikom prijevoza ili skladištenja.
- Bateriju i punjač baterije spremite u suh prostor bez vlage i mraza.
- Bateriju nemojte spremiti u prostor u kojem može nastati statički elektricitet. Bateriju nemojte čuvati u metalnoj kutiji.
- Bateriju uskladištite na mjestu s temperaturom između 5 °C/41 °F i 25 °C/77 °F te izvan izravnog sunčeva svjetla.
- Punjač baterije uskladištite na mjestu s temperaturom između 5 °C / 41 °F i 45 °C / 113 °F te izvan izravnog sunčeva svjetla.
- Punjač baterije upotrebljavajte samo pri temperaturama okoline između 5 °C/41 °F i 40 °C/104 °F.
- Prije dugotrajnog skladištenja bateriju napunite na 30 % do 50 %.
- Punjač baterije uskladištite u zatvorenom i suhom prostoru.
- Tijekom skladištenja bateriju držite podalje od punjača baterije. Djeci i drugim neovlaštenim osobama onemogućite dodirivanje opreme. Opremu spremite u prostor koji možete zaključati.
- Prije dugotrajnog skladištenja proizvoda očistite ga i provedite cjeloviti servis.
- Na proizvod prije transporta i skladištenja postavite prijenosni štitnik kako biste spriječili ozljede ili oštećenje proizvoda.
- Čvrsto pričvrstite proizvod tijekom transporta.

Zbrinjavanje u otpad

Simbol označava proizvod koji se ne ubraja u kućanski otpad. Reciklirajte ga s pomoću lokalnog sustava za sakupljanje električne i elektroničke opreme. To pridonosi ispravnom upravljanju otpadom dotrajale opreme. Informacije zatražite od lokalnih vlasti, komunalne službe, vašeg trgovca ili prodavača. Neispravno odlaganje može imati negativne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje zbog mogućeg postojanja opasnih tvari.



Napomena: Simbol se nalazi na proizvodu ili pakovanju proizvoda.

Tehnički podaci

Tehnički podaci

	542i XP®	**542i XP® G**
Motor		
Tip	BLDC (beskontaktni) 36 V	BLDC (beskontaktni) 36 V
Značajke		
Način rada niske energije	savE	savE
Sustav podmazivanja		
Vrsta pumpe za ulje	Prilagodljivo	Prilagodljivo
Zapremnina spremnika za ulje, litri/cm^2	0,18/180	0,18/180
Težina		

	542i XP®	542i XP® G
Elektromotorna pila bez baterije, vodilice, lanca pile i s praznim spremnikom ulja za lanac, kg	3,3	3,3
Razina zaštite od vode		
IPX4	Da	Da
Emisija buke [4]		
Razina°tlaka°zvuka°L_{pA}°na°uhu°rukovatelja,°dB (A)	91	91
Razina jačine zvuka, izmjerena L_{WA}, dB (A)	102	102
Zajamčena razina jakosti zvuka L_{WA} dB (A)	104	104
Razine vibracija na ručki, a_{hv} [5]		
Prednja ručka m/s^2	4,0	4,0
Stražnja ručka m/s^2	4,4	4,4
Ponovljene vibracije i udarci [6]		
Emisija ponovljenih udarnih vibracija p_F, m/s ^{2}	145	145
Lanac pile/vodilica		
Preporučene duljine vodilice, inči/cm	12 – 16 / 30 – 40	12 – 16 / 30 – 40
Iskoristiva rezna duljina, inči/cm	11 – 15 / 28 – 38	11 – 15 / 28 – 38
Vrsta pogonskog lančanika/broj zubaca	SM7: .325"/7	SM7: .325"/7
Maksimalna brzina lanca / (savE), m/s	24 (18)	24 (18)
Podaci o radijskoj frekvenciji za Bluetooth®		
Frekvencijski pojas, GHz	2,4 – 2,4835	2,4 – 2,4835
Izlazna snaga, maks. dBm	0	0

Deklaracija o buci i vibracijama

Navedene vrijednosti dobivene su laboratorijskim ispitivanjem u skladu s navedenom direktivom ili normama te su prikladne za usporedbu s navedenim vrijednostima drugih proizvoda testiranih u skladu s istim direktivama ili normama. Navedene vrijednosti mogu se iskoristiti za početnu procjenu rizika, a vrijednosti izmjerene na pojedinačnim radnim mjestima mogu biti veće. Stvarne vrijednosti izlaganja i rizik od ozljeda za pojedinačnog korisnika jedinstveni su i ovise o načinu na koji korisnik radi, na kojem se materijalu proizvod upotrebljava kao i vrijeme izlaganja te fizička sprema korisnike i stanje proizvoda.

[4] Izmjereno°prema°EN 62841-4-1. Navedeni podaci za razinu pritiska zvuka uključuju tipično statističko raspršenje (standardno odstupanje) od 2 dB (A). Navedeni podaci za razinu jakosti zvuka obuhvaćaju tipično statističko raspršenje (standardno odstupanje) od 2 dB (A).

[5] Izmjereno°prema°EN 62841-4-1. Podaci o razini vibracije pokazuju tipično statističko raspršenje (standardno odstupanje) od 1,5°m/s^2.

[6] Srednja vrijednost vršne amplitude ubrzanja od ponovljenih udarnih vibracija prema standardu EN ISO 5349-3. Nesigurnost K_p 70 m/s^2. U trenutku objave ovog priručnika, ne postoje ograničenja izloženosti za ove podatke.

Dodatna oprema

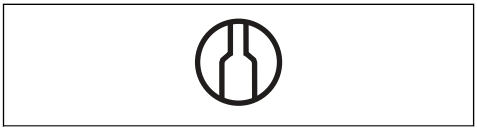
Kombinacije vodilice i motorne pile

Sljedeći rezni nastavci odobreni su za Husqvarna 542i XP®, 542i XP® G.

Vodilica				Lanac pile		
Duljina, inči	**Korak lanca, inči**	**Mjerač, mm**	**Maks. polumjer vrha vodilice**	**Vrsta**	**Duljina, pogonski članci (br.)**	**Slab povratni trzaj**
13.	0,325	1,3	11T	Husqvarna SP33G	56.	Da
15.					64	
12.	0,325 mini	1,1	8T	Husqvarna SP21G	51.	Da
14					59	
16					64	

Pixel

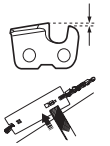
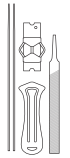
Pixel je lakša kombinacije vodilice i lanca kojom se postižu uži rezovi i povećava energetska učinovitost. Da biste dobili ove značajke, i vodilica i lanac trebaju biti tipa Pixel. Oprema za rezanje tipa Pixel označena je ovom oznakom.



Oprema za oštrenje i kutovi oštrenja

Primjenom mjerne turpije tvrtke Husqvarna postižete ispravne kutove oštrenja. Preporučujemo da za oštrenje lanca pile uvijek upotrebljavate mjernu turpiju tvrtke Husqvarna. Brojčane oznake dijelova pronaći ćete u niže navedenoj tablici.

Ako ne znate koji se lanac pile nalazi na proizvodu, obratite se servisnom distributeru.

							
SP21G	**5/32 inča / 4,0 mm**	**60°**	**30°**	**0°**	**0,025" / 0,65 mm**	**5950046-01**	**5950047-01**
SP33G	**3/16 inča / 4,8 mm**	**60°**	**30°**	**0°**	**0,025" / 0,65 mm**	**5869334-01**	**5869384-01**

Odobreni baterije

Baterija	**BLi200X**	**BLi300**	**40-B220X**	**40-B330X**
Vrsta	Litij-ionska	Litij-ionska	Litij-ionska	Litij-ionska
Kapacitet baterije, Ah	5,2	9,4	6,0	9,0

Baterija	BLi200X	BLi300	40-B220X	40-B330X
Nazivni napon, V	36	36	36	36
Težina, kg	1,4	2,0	1,4	2,0

Odobreni punjači baterije

Punjač baterije	QC500	40-C750X
Ulazni napon, V	100 – 240	100 – 240
Frekvencija, Hz	50 – 60	50 – 60
Snaga, W	500	750

Usklađenost i odobrenja

Usklađenost i odobrenja za EU

Husqvarna AB, SE-561 82, Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146500 ovom prilikom potvrđuje kako je Husqvarna 542i XP®, 542i XP® G u skladu s primjenjivim zahtjevima sljedećih direktiva EU i propisa: 2006/42/EC do 19. siječnja 2027. (strojevi), (EU) 2023/1230 od 20. siječnja 2027. (strojevi), 2000/14/EC (vanjska buka), 2014/53/EU (radijska oprema), 2014/30/EU (elektromagnetska kompatibilnost), 2011/65/EU (vezano uz ograničenje određenih opasnih tvari).

Cjelokupni tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.husqvarna.com/support; pretražite proizvod i odaberite EU izjavu o sukladnosti primjenjivu na datum proizvodnje proizvoda. Serijski broj s datumom proizvodnje nalazi se na natpisnoj pločici proizvoda.

Husqvarna®

www.husqvarna.com

Originalne upute



1147878-81



2026-11-11